**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 88 (1970)

**Heft:** 257

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 3. November 1970
Berne, mardi 3 novembre 1970

2491

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 257

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année eiv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.


## Nº 257 Inhalt - Sommaire - Sommario


*Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale*

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Aenderung eines Anlage-Fondsreglements (anfos-Anlagefonds).
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Gesehäftseröffnungsverbot.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Denner Lebensmittel AG Bern, in Liquidation, Bern.
Monaris SA, in Chur.
Transglas AG, Chur.
Sogepa SA, Glarus.
Le Rêve SA, Genève.
Sapida SA, en liquidation, Fribourg.
Société du Gaz de Vallorbe SA, en liquidation, Vallorbe.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 247963 - 248046.

*Mitteilungen – Communications – Comunicazioni*

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Ungarn: Telephonverkehr. – Hongrie: Service téléphonique. – Ungheria: Relazioni telefoniche.


## Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

20. Oktober 1970. Beteiligungen.
**Berana AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1620). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 12. 10. 1970 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 20 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 ist das Grundkapital auf Fr. 250 000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 20 Inhaberaktien zu Fr. 10 000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen brieflich oder gegen Empfangsbescheinigung, solehe an Inhaberaktionäre im SHAB oder brieflieh oder gegen Empfangsschein.

23. Oktober 1970. Optik, Feinmechanik.
**Ganz Optar AG.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835), Verkauf und Vertrieb von Erzeugnissen der optisch-feinmechanisehen Industrie usw. Statuten am 15. 9. 1970 geändert. Neue Firma: **Carl Zeiss Zürich AG.** Walter Gattiker und Thomas Ganz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Untersehriften erloschen. Dr. Hans Rudolf Schiller nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoeh Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Dr. Gerhard Kühn, deutseher Staatsangehöriger, in Aalen (Deutsehland), Präsident mit Einzeluntersehrift, und Dr. Fritz Wick, von Zuzwil SG und Wuppenau, in Vaz/Obervaz, mit Kollektivuntersehrift zu zweien.

23. Oktober 1970. Technische Artikel.
**E. Lapp & Co. AG.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 73 vom 31. 3. 1970, S. 697), Herstellung und Verkauf von technischen Artikeln usw. Emil Lapp jun. und J. Heinrich Hürlimann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Untersehrift von J. Heinrieh Hürlimann erlosehen. Emil Lapp jun. führt nicht mehr Einzeluntersehrift, sondern Kollektivuntersehrift. Er sowie der Unterschriftsberechtigte Otto Laue zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet ein jeder von ihnen aussehliesslieh mit Hans Rudolf Brüngger, von Rüsehlikon und Volketswil, in Wangen ZH, welchem neu Kollektivunterschrift erteilt ist. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzeluntersehrift: Dr. Hans A. Wyss, von Zürieh und Mettmenstetten, in Küsnaeht.

23. Oktober 1970.
**Farmholding AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1620). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen der Ernährungswirtsehaft im In- und Ausland usw. Statuten am 8. 10. 1970 geändert. Die 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 sind in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 zusammengelegt worden. Das Grundkapital von Fr. 100 000 zerfällt daher nun in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500.

23. Oktober 1970. Restaurant.
**Tak-Fung Kwok,** in Zürieh, Zinnengasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Tak-Fung Kwok, chinesiseher Staatsangehöriger, in Maisons Laffitte (Frankreieh). Ines Huwyler, von und in Zürieh, ist Einzeluntersehrift erteilt. Betrieb des ehinesisehen Spezialitäten-Restaurants «Zum gelben Schnabel».

23. Oktober 1970. Coiffure.
**Salon Hair, Pia Fürholz und Margrit Ullmann,** in Zürieh 1, Häringstrasse 19, Kollektivgesellsehaft (Neueintragung). Gesellsehaftsbeginn: 1. 8. 1970, Coiffure- und Sehönheits-Salon. Gesellsehafterinnen: Pia Fürholz, von Zürieh, in Zürieh 3, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, und Margrit Ullmann, von Eschenz TG, in Zürieh 7. Die beiden Gesellsehafterinnen führen ihre Firmauntersehrift nur gemeinsam.

23. Oktober 1970. Farbwaren; Eisenwaren.
**Flexy-Top AG,** in Zürieh 8 (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2512), Engros-Handel mit und Import von Artikeln des Bedarfs des Farbwaren- und Eisenwarenhandels, usw. Statuten am 6. 10. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Flexo-Top AG (Flexo-Top SA) (Flexo-Top Ltd).**

23. Oktober 1970. Liegensehaften.
**Zur Schanzenbrücke AG,** in Zürieh 1 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2211), Erwerb, Ueberbauung, Bewirtsehaftung und Veräusserung von Liegensehaften, usw. Neue Adresse: Selnaustrasse 16, Zürieh 1 (e/o Emser Werke AG). Dr. Werner Oswald, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Freienbaeh.

23. Oktober 1970. Passepartouts-, Spiegel- und Rahmenfabrik.
**St. Anna-Galerie,** in Zürieh, Aktiengesellsehaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1947, S. 2390), Passepartouts-, Spiegel- und Rahmenfabrik. Henri Rychner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Ernst Strehle, von und in Zürieh, Präsident; führt Einzeluntersehrift; Desmond Lorke, britiseher Staatsangehöriger, in Zürieh, und Paul Vettiger, von Ernetsehwil, in Zürieh; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1970.
**Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG»,** in Zürieh 1 (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1615). Prokura von Charles Rauber erlosehen.

23. Oktober 1970. Kosmetische Produkte.
**Marguerite Vogel,** bisher in Egg (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773). Handel mit kosmetisehen Produkten. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Oberdorfstrasse 109.

23. Oktober 1970.
**Crédit Industriel Société Anonyme, Succursale de Zurich,** in Zürieh 1 (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1968, S. 1459), mit Hauptsitz unter der Firma «Crédit Industriel Société Anonyme», in Genf. Untersehrift von Gustav Adolf Keller erlosehen.

23. Oktober 1970.
**Verwaltungs-, Finanz- und Treuhand-Gesellsehaft Mandatropa A.G. (Société d'Administration financière et fiduciaire Mandatropa S.A.) (Administration Finance and Trustee Company Mandatropa Ltd.),** in Zürieh 1 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 811). Die Untersehrift von Hans Schmidig ist erlosehen.

23. Oktober 1970. Heimtiernahrung; zoologisehe Bedarfsartikel.
**Vitakraft AG,** in Zürieh 10 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1713), Handel mit Heimtiernahrung und Grosshandel mit zoologisehen Bedarfsartikeln, usw. Neue Adresse: Wasserwerkstrasse 94, Zürieh 10.

23. Oktober 1970. Strassenbau.
**Bostag AG,** in Kloten (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74), Strassenbau, Bodenstabilisierungen aller Art und Unterhalt von Strassenbelägen, usw. Die Prokura von Gerhard Veigel ist erlosehen.

23. Oktober 1970.
**Gesellschaft für Unternehmensplanung und Organisation (AG),** in Zürieh 1 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1829). Die Untersehrift von Dr. Hans Donatz ist erlosehen.

23. Oktober 1970. Papier- und Rohstoffe.
**Jörg Herter,** in Zollikon, Rainstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Herter, von und in Zollikon. Grosshandel mit Rohstoffen für die Papier- und Kartonindustrie.

23. Oktober 1970. Bautechnische und bauehemisehe Artikel.
**Sacomet AG,** in Zürieh 3 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273), Fabrikation, Handel und Vertretung, insbesondere in bautechnisehen und bauehemisehen Erzeugnissen usw. Mit Verfügung des Konkursriehters des Bezirksgeriehts Zürieh vom 17. 9. 1970 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöseht.

23. Oktober 1970.
**Genossenschaft Grütli-Buchdruckerei,** in Zürieh 1 (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2176). Unterschrift von Ernst Caderas erlosehen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christiano Kofler, von Sta. Maria in Calanea, in Affoltern a.A.

23. Oktober 1970.
**Marie Lautenschlager,** in Wetzikon (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 407), Handel mit ehemisehen Produkten für die Industrie. Diese Firma ist infolge Gesehäftsaufgabe erlosehen.

23. Oktober 1970.
**Handelsgesellsehaft für Daimler-Benz Erzeugnisse A.G.,** in Zürieh 2 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2310). Statuten am 1. 10. 1970 geändert. Neue Firma: **Daimler-Benz Holding AG.** Neue Umsehreibung des Zweekes: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an solchen der Fahrzeugbranche und verwandten Betrieben. Gesellschaft kann sieh an andern Unternehmen beteiligen. Arnold Wychodil, Rudolf Werner Brupbaeher und Herbert C. Stüber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Untersehriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Dr. Eberhard Reinhardt, von Basel, in Zürieh.

### Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarberg*

21. Oktober 1970. Käsereigenossenschaft.
**Käsereigenossenschaft Kosthofen,** in Kosthofen, Gemeinde Grossaffoltern (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2917). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Präsident Willy Marti-Weber, und der Vizepräsident Willy Walther; ihre Untersehriften sind erloschen. Es wurden gewählt mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Walter Kiener, von Veehigen BE, in Suberg/Grossaffoltern, als Präsident; Kurt Friederieh, von Grossaffoltern, in Kosthofen, als Vizepräsident und Kassier.

*Bureau Bern*

23. Oktober 1970.
**Sportbedarf AG (Equipement de sport SA) (Artieoli di sport SA) (Sport equipment Ltd.),** bisher in Zürieh (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 753). Die Generalversammlung vom 14. September 1970 hat den Sitz naeh Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellsehaft bezweekt: Import und Export sowie Fabrikation von und Handel mit Sportartikeln aller Art, Uebernahme von Vertretungen und Auswertung von Erfindungen und Patenten. Sie kann sieh an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegensehaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. September 1962 und wurden am 22. Februar 1967, 10. Juli 1969 und 10. November 1969 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Namenaktien zu Fr. 200. Die Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingesehriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Pierre Vaueher, von Fleurier, in Bern, Präsident (bisher); Arnold Schenk, von Guntershausen TG, in Arch, Delegierter (neu); Edgar Cosandier, von Savagnier, in Thônex (bisher); Gerhard Wohlgemuth, von Oberbussnang, in Zollikon (bisher); Rolf Sehmutz, von Eptingen, in Oberdorf BL (bisher); Max Hollenweger, von Zürieh, in Thun (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivuntersehrift zu zweien. Hans Bosshard und Paul Waldmeier sind aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; ihre Untersehriften sind erlosehen. Gesehäftsdomizil: Erikaweg 3 (gemietete Räume).

23. Oktober 1970.
**Funk-Taxi-Zentrale AG,** in Bern. Mit Statuten vom 9. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweekt: Betrieb einer Taxi-Funk-Zentrale und Vermittlung von Funkaufträgen für Taxifahrten an die Aktionäre und an vertraglieh der Gesellsehaft angesehlossene Taxihalter für Taxifahrten. Die Gesellschaft kann Liegensehaften erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Saeheinlagevertrag vom 9. Oktober 1970 von der «Nova-Taxi AG», in Bern, die Telephonzentrale und die gesamten Einriehtungen und Apparate für den Funkverkehr im Taxibetrieb zum Preis von Fr. 26 500, wovon Fr. 18 400 auf das Grundkapital angereehnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen dueh eingesehriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Paul Späth, von Jegenstorf, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; er führt Einzeluntersehrift. Gesehäftsdomizil: Länggassstrasse 85 (bei Hans Wägli).

23. Oktober 1970.
**Safia, Société Anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile,** Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2321), mit Hauptsitz in Genf. Walter Michel ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident. Jean-Pierre Michel ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und Sekretär (bisher Sekretär). Beide führen weiterhin Einzeluntersehrift.

23. Oktober 1970.
**Fédération internationale des Assistants Soeiaux (International Federation of Social Workers) (Federaeion International de Trabajadores Sociales),** in Bern. Mit Statuten vom 25. August 1970 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt: Förderung der Sozialarbeit als Berufsstand dureh Koordinierung und Zusammenarbeit auf internationaler Ebene, insbesondere hinsiehtlieh der Berufsprinzipien, der Ausbildung, der Berufsethik und der Arbeitsbedingungen sowie Schaffung von nationalen Berufsverbänden, wo solehe noeh nicht existieren; Anbahnung und Erleiehterung von Kontakten zwischen Sozialarbeitern aller Länder dureh Schaffung von Gelegenheiten zur Diskussion und zum Gedankenaustauseh, durch Studienreisen, Konferenzen, Forschungsarbeiten, Austausch von Publikationen und durch andere Kommunikationsmittel; internationale Vertretung des Standpunktes der Berufsgruppe durch Schaffung von Verbindungen zu internationalen Organisationen, die sieh mit der Sozialarbeit befassen oder für sie interessieren sowie Mitwirkung an der Verwirklieehung von Vorhaben soleher Organisationen zur sozialen Besserstellung. Der Verein verfolgt keine gewinnstrebigen Zweeke. Die Mittel des Vereins werden besehafft: durch jährlieie Mitgliederbeiträge. Legate und Schenkungen, staatliche oder private Unterstützungsleistungen und dureh Einkünfte aus der praktisehen Vereinstätigkeit, wie aus Publikationen, technischer Hilfe und andern Dienstleistungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der aus höehstens 17 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Rechnungreviseren. Der Präsident, der Generalsekretär und der sehweizerisehe Vertreter im Vorstand führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Käthe Rawiel, deutsche Staatsangehörige, in Berlin, Präsidentin; Nelson Jaekson, Bürger der USA, in New York (USA), Generalsekretär; Käthi Margret Chuard-Sterehi, von Cugy FR, in Arlesheim, sehweizerisehe Vertreterin im Vorstand. Gesehäftsdomizil: Wabernstrasse 38 (Schweizerischer Berufsverband der Sozialarbeiter).

23. Oktober 1970. Versicherungen usw.
**Gattiker & Niederer,** in Bern. Peter Gattiker, von Wädenswil und Zürieh, in Spiegel, Gemeinde Köniz und Hans Niederer, von Heiden AR, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, die am 1. November 1970 beginnen wird. Versieherungs-Generalagentur der «VITA» Lebensversieherungs-Aktiengesellsehaft in Zürieh und Spezialagentur der «Zürieh» Versieherungs-Gesellsehaft; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Waldhöheweg 1.

*Bureau Biel*

23. Oktober 1970. Restaurant.
**Roger Hofer,** in Biel, Betrieb des Restaurants «Falken» (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1965, S. 1994). Die Firma wird infolge Aufgabe des Gesehäftes gelöseht.

23. Oktober 1970. Restaurant.
**Sonja Dragonetti-Ulmi,** in Biel, Betrieb des Restaurants «Zukunft» (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1962, S. 1559). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23 octobre 1970.
**Cendres et Métaux S.A.,** à Bienne, exploitation d'usines concernant le traitement et le commerce de métaux précieux et autres (FOSC du 8. 1. 1970, N° 5, p. 40). La procuration collective à deux est conférée à Lucien Pauli, de Wahlern BE, à Evilard, et Max Frey, de Wyssachen BE, à Bienne.

*Bureau Burgdorf*

26. Oktober 1970. Beteiligungen.
**Agria Holding A.G.,** in Kirchberg, Uebernahme von Beteiligungen aller Art, insbesondere an Fabrikationsfirmen landwirtschaftlicher Maschinen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2829). In der Generalversammlung vom 26. Oktober 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 7 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 500 000, eingeteilt in 7500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

*Bureau de Delémont*

23 octobre 1970.
**Caisse de crédit mutuel Undervelier,** à Undervelier, société coopérative (FOSC du 9. 12. 1964, N° 287, p. 3690). Emile Maître, vice-président, a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée. Bruno Meier, de Gempen, à Undervelier, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du conseil d'administration.

*Bureau Thun*

23. Oktober 1970. Werkzeugbau usw.
**Fritz Berger,** in Hünibach Gde. Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Berger, von Linden BE, in Thun. Werkzeug- und Vorrichtungsbau, Mehrspindelbohrköpfe. Niesenweg 1a.

23. Oktober 1970. Gipsergeschäft.
**Willy Frick & Co.,** in Hilterfingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Willy Frick, von Unterlangenegg, in Hilterfingen. Kommanditäre sind: Theodor Frick, von Unterlangenegg, in Hilterfingen mit einer Kommandite von Fr. 10 000; Rudolf Hirschi, von Albligen BE, in Hünibach Gde. Hilterfingen mit einer Kommandite von Fr. 5000, welche mit dem Auto Renault R 16 mit Fr. 3000 liberiert ist. Die Gesellschaft wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Willy Frick mit Einzelunterschrift und den Kommanditär Theodor Frick als Prokurist mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an den Kommanditär Rudolf Hirschi. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Theodor Frick. Die Kommanditgesellschaft Willy Frick & Co. hat per 1. Januar 1970 teilweise Aktiven und Passiven der Einzelfirma Willy Frick, Hilterfingen, übernommen. Fassadenrenovation. Gipser- und Malergeschäft, Handel mit Liegenschaften. Bachgasse 1 und 3.

23. Oktober 1970. Gipsergeschäft.
**Willy Frick & Co.,** Zweigniederlassung Thun. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Willy Frick & Co.», in Hilterfingen, Fassadenrenovation, Gipser- und Malergeschäft, Handel mit Liegenschaften, in Thun, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Willy Frick mit Einzelunterschrift und den Kommanditär Theodor Frick als Prokurist mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura hat der Kommanditär Rudolf Hirschi. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Theodor Frick. Fassadenrenovation, Gipser- und Malergeschäft, Handel mit Liegenschaften. Talackerstrasse 88 b/Familie Stauffenegger.

23. Oktober 1970. Lebensmittel.
**Rudolf Locher,** in Thun. Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1966, S. 2488). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Beatrice Sager-Locher», in Gwatt Gde. Thun, übernommen.

23. Oktober 1970. Lebensmittel usw.
**Beatrice Sager-Locher,** in Thun. Inhaberin der Firma ist Frau Beatrice Sager-Locher, von Menziken AG, in Gwatt Gde. Thun. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Rudolf Locher», in Thun. Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Früchten und Gemüse, Betrieb eines Kiosks. Gwattstrasse 95, Post Gwatt Gde. Thun.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

16. Oktober 1970.
**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen im Talgebiet des Kts. Luzern,** in Sursee. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 3. September 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch Arbeitsleistungen bei der Erstellung und Verbesserung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich und im «Landwirt». Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und zwei bis neun Beisitzern. Präsident ist Hans Höltschi, von und in Aesch LU; Vizepräsident Gustav Amrhyn, von Ruswil, in Pfeffikon, und Aktuar Otto Beck, von und in Sursee, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Bahnhofstrasse 37 (bei Bauernsekretariat des Kts. Luzern).

**Glarus – Glaris – Glarona**

21. Oktober 1970.
**Trevag Handels Treuhand & Verwaltungs Aktiengesellschaft,** in Glarus. Mit Statuten vom 21. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebernahme und Vergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Expertisen. Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil bei: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

**Zug – Zoug – Zugo**

23. Oktober 1970. Immobilien.
**Sorbis AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art, insbesondere von Wohn- und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Finanzierungen von solchen vornehmen. Sie beabsichtigt von Bimag Immobilien AG, Biel, die Wohnhäuser, Biel Grundbuch Nr. 7557, 34 a 73 m2, Aegertenstrasse, Platz, Wohnhäuser Nr. 8 und 10, Garage Nr. 6 zum Preise von Fr. 4 170 000, abzüglich Grundpfandschulden von Fr. 2 185 000, für netto Fr. 1 985 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug, Präsident, und Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 36 (bei Treuhand- und Verwaltungsbüro Hager und Müller).

23. Oktober 1970. Beteiligungen.
**Bekag AG. Zug,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Beteiligungen jeder Art, im besonderen Beteiligungen an Immobilien. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben und zu verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bernhard Mersmann, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano, Präsident; Willy Müller, von Boswil AG, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, und Dr. Heinz E. Müller, von Wiliberg AG, in Zürich. Domizil: Poststrasse 22 (bei Büro Dr. Marco Moser).

23. Oktober 1970.
**Finanziaria Marittima S.A.,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Beteiligungen, insbesondere an Hochseeschiffen, Vermögensverwaltung sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. Max P. Fischer, von Embrach, in Männedorf ZH. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

23. Oktober 1970.
**Rolio Metall AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Metallprodukten aller Art sowie Auswertung und Verwaltung von Patenten und Lizenzen aus dem Bereich der Metallindustrie. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Unternehmungen verwalten, finanzieren oder erwerben, alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Josef Schwerzmann).

23. Oktober 1970. Beteiligungen.
**Brundag AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen und andern Urheberrechten aller Art, ferner Erwerb, Ueberbauung sowie Verwaltung von Grundeigentum. Die Gesellschaft beabsichtigt von den Herren Gebr. Hans und Oskar Wüest, beide wohnhaft in Nebikon LU, das Grundstück Kat. Nr. 1375, im Grundbuch Littau, Plan 56, Udelboden, 41 a 14 m2 zum Barpreis von Fr. 377 000 zu kaufen und darauf ein Mehrfamilienhaus zu erstellen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, Präsident, und Jürg Müller von und in Zug. Domizil: Grabenstrasse 36 (bei Treuhand- und Verwaltungsbüro Hager und Müller).

23. Oktober 1970.
**Stübbe Industrie & Handel AG,** in Zug (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1970, S. 2153). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun mit Fr. 750 000 einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1970 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

23. Oktober 1970. Immobilien.
**Gazie AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art, insbesondere von Wohn- und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Finanzierungen von solchen vornehmen. Sie beabsichtigt, von Frau Wwe. Maria Kälin-Dillier und Herrn Hans Graf-Hofstetter ein Wohnhaus mit Ladenlokal, Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Grundstück Nr. 3186, Plan 128 a, Würzenbachhalde 15, 17, in Würzenbach, zum Preise von Fr. 1 170 000, abzüglich Grundpfandschulden von Fr. 747 000, für netto Fr. 423 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug, Präsident, und Jürg Müller, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 36 (bei Treuhand- und Verwaltungsbüro Hager und Müller).

23. Oktober 1970. Filme.
**Compagnie de Coproduction S.A. (Gesellschaft für Coproduktion A.G.),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: internationale Coproduktion, Kauf, Verkauf und Verleih von Filmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Domizil: Zeughausgasse 7a (bei Experta Treuhand AG).

23. Oktober 1970.
**Inteco A.G.,** in Zug, Handel mit technischen Artikeln, insbesondere mit Eismaschinen usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1966, S. 2188). Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhand AG Zug).

23. Oktober 1970. Eismaschinen.
**Prolemo Patentholding AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Know How und anderen Immaterialgüterrechten, sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

**Freiburg – Fribourg – Friborgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

23 octobre 1970. Maçonnerie.
**François Ruffieux,** à Cerniat. Le chef de la raison est François Ruffieux, de Villarbency, à Cerniat. Entreprise de maçonnerie.

*Bureau de Fribourg*

Rectification.
**Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale, succursale de Fribourg,** à Fribourg (FOSC du 26. 10. 1970, N° 250, p. 2420). L'administrateur unique est Jean-Pierre Rivara.

23 octobre 1970.
**Sagittarius Film Production S.A.,** à Fribourg (FOSC du 7. 9. 1970, N° 208, p. 2025). Ont été nommés administrateurs: Edgar M. Bronfman, des USA, à New-York, président; Jack Yogman, des USA, à Stamford (USA); Henry S. White, des USA, à New-York; Philippe von der Weid, de et à Fribourg, et Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg. Erwin Freiburghaus, inscrit comme président, est nommé vice-président; sa signature est modifiée en ce sens. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Edgar M. Bronfman, Jack Yogman et Henry S. White et par la signature collective à deux de Erwin Freiburghaus et Peter-Anton Schibler (inscrits), entre eux ou avec un fondé de pouvoir.

23 octobre 1970. Transport.
**Jacques Spicher,** à Vuisternens-en-Ogoz, transports de bois (FOSC du 25. 8. 1965, N° 197, p. 2647). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Morat (district du Lac)*

22 octobre 1970. Machines à laver.
**Sedemac Fasel & Cie,** à Morat. Jean-Louis Fasel, de Vevey, à Morat, et Ruth Fasel née Linder, épouse du prénommé, à Morat, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1970. Service d'entretien et de vente de machines à laver industrielles. Bubenbergstrasse 9.

**Solothurn – Soleure – Soletta**

*Bureau Grenchen-Bettlach*

21. Oktober 1970.
**Hans Saurer, Kugellager Aktiengesellschaft,** in Grenchen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 174). Die an Walter Studer erteilte Einzelprokura ist erloschen.

*Bureau Stadt Solothurn*

23. Oktober 1970.
**Pferdezucht-Genossenschaft Solothurn und Umgebung,** in Solothurn (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3023). Victor von Roll und Walter Steiner sind infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden. Willy Gerber ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber weiterhin im Vorstand. Die Unterschriften der Genannten sind erloschen. Ernst Studer, von Rüttenen, in Biberist (bisher Mitglied), ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident Dr. Urs Schluep, von Balm bei Messen, in Hessigkofen, und als Aktuar Josef Flury-Schreier, von Deitingen, in Halten SO. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

21. Oktober 1970. Pflästerungen usw.
**Ralph Moser,** in Basel, Pflästerungen usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 604). Neues Domizil: Kluserstrasse 37. Der Inhaber, Ralf Moser-Gabler, wohnt nun in Therwil.

21. Oktober 1970. Taxibetrieb.
**W. Aurnhamer,** in Basel, Taxibetrieb (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2322). Der Inhaber, Werner Aurnhamer-Aignherr, wohnt nun in Witterswil.

21. Oktober 1970. Restaurant.
**Fernand Bisel-Speckhardt,** in Basel. Inhaber: Fernand Christian Bisel-Speckhardt, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Restaurant. Delsbergerallee 49.

21. Oktober 1970. Bauelemente usw.
**Ego Werke AG,** Zweigniederlassung in Basel, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1204). mit Hauptsitz in Altstätten. Die Prokura von Hermann Schneider ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Schafflützel, von Mogelsberg, in Bern.

21. Oktober 1970. Chemikalien usw.
**Robert Dally,** in Basel, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1952, S. 1663). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Reinach BL verlegt (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2357) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1970. Liegenschaften.
**Resulta AG,** in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2331). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Theodor Kornmann, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat, Dr. Walter Heinrich Vock, wurde zum Präsidenten gewählt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. Oktober 1970.
**Oettinger Cigares AG,** in Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1362). Aus dem Verwaltungsrat ist Georg Huppuch, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zur Präsidentin des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Ruth Huppuch. Sie zeichnet weiterhin zu zweien.

21. Oktober 1970. Tabakwaren usw.
**Max Oettinger Aktiengesellschaft Basel,** in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1362). Aus dem Verwaltungsrat ist Georg Huppuch, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Harding Joerin und zum Delegierten des Verwaltungsrates das Mitglied Dr. Ernst Schneider. Sie zeichnen weiterhin zu zweien, auch als Direktoren.

21. Oktober 1970. Tabakwaren usw.
**Oettinger Imex AG,** in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1362). Aus dem Verwaltungsrat ist Georg Huppuch, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Ernst Schneider, und zum Delegierten des Verwaltungsrates das Mitglied Harding Joerin. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Dr. Ernst Schneider auch als Direktor.

21. Oktober 1970.
**United California Bank in Basel AG,** in Basel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Paul Erdmann

infolge Demission ausgeschieden. Die Unterschrift des Direktors Louis Thole ist erloschen. Die Direktoren Dr. Viktor Krügle und Dr. Werner Meyer sowie die Prokuristen Erwin Bollinger, Fredy Bürgin, Samuel Gilgen, Heinz Vögeli, Hanspeter Kramer und Urs Holzer zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nur noch in Verbindung mit dem Generaldirektor oder einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates.

21. Oktober 1970.
**Wohnbau-Genossenschaft Uf eigenem Bode,** in Basel (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1953, S. 1807). Zum Verwalter wurde ernannt Dr. Peter Ronus, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Er gehört dem Vorstand nicht an. Neues Domizil: Rittergasse 21 (bei Dr. P. Ronus).

21. Oktober 1970. Publizität, Werbung.
**Konzept AG (Concept SA) (Concept Ltd),** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betätigung auf dem gesamten Gebiet der Publizistik, einschliesslich Verlag, Sortiment, Werbung, Gestaltung (Design, Styling), Lizenz-Erwerb und -Vergebung auf eigene oder fremde Rechnung, Dienstleistungen im Rahmen des Zwecks. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem bis drei Mitgliedern: Dr. Alfred W. von Arx, von Utzenstorf und Zollikon, in Zollikon. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St.-Alban-Vorstadt 28.

21. Oktober 1970.
**Eclair Photo AG,** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Oktober 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines photographischen Bilderdienstes, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit photographischen Artikeln. Die Gesellschaft kann finanzielle Transaktionen durchführen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Pascal Simonius, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 23 (bei Dr. Pascal Simonius).

21. Oktober 1970. Finanzierungen.
**Geigy-International AG,** in Basel, Mitwirkung an der Finanzierung der zum Konzern der Firma J. R. Geigy AG in Basel gehörenden Unternehmungen, insbesondere im Ausland usw. (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 778). In der Generalversammlung vom 20. Oktober 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Ciba-Geigy International AG (Ciba-Geigy Internationale SA) (Ciba-Geigy Internazionale SA) (Ciba-Geigy International Ltd) (Ciba-Geigy Internacional SA).** Der Zweck lautet nun: Mitwirkung an der Finanzierung der zum Konzern der Firma Ciba-Geigy AG in Basel gehörenden Unternehmungen, insbesondere im Ausland, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen und anderen Vermögenswerten innerhalb und ausserhalb dieses Konzerns. Die Gesellschaft kann beliebige Finanztransaktionen im Rahmen ihres Zweckes durchführen.

22. Oktober 1970. Chemische und pharmazeutische Produkte.
**CIBA-GEIGY AG,** in Basel, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2441). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Robert Tripet, des Vizedirektors Walter Nufer und die Prokuren von August Graf, Dr. Peter Issler und Ernst Meyer sind erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Dr. Ernst Bernold, von Walenstadt, in Muttenz; Dr. Werner Bossard, von Zug, in Riehen; Dr. Franz Buchmeier, von Basel und Oberhelfenschwil, in Büsserach; Dr. Walter Faber, von Trimbach, in Basel; Dr. Boris Fischer, von Meisterschwanden, in Binningen; Dr. Emil Girod, von Basel, in Riehen; Dr. Curt Glatthaar, von Zürich, in Muttenz; Dr. Hans Gysin, von Liestal, in Binningen; Dr. Ernst Keller, von Winterthur, in Binningen; Dr. Hans Benedikt Knuchel, von Basel und Bätterkinden, in Bottmingen; Dr. Enrico Knüsli, von Zürich, in Arlesheim; Dr. Hartmann P. Koechlin, von Basel, in Riehen; Dr. Max Lenzlinger, von St. Gallen und Riehen, in Riehen; Dr. Jürg Leupold, von und in Basel; Robert Maulaz, von Villars-Burquin, in Binningen; Prof. Dr. Rudi Oberholzer, von Zürich, in Bottmingen; Dr. Carlos W. Ochsner, von Zürich, in Binningen; René Rigg, von und in Basel; Dr. Hans-Peter Schär, von Basel und Riehen, in Arlesheim; Dr. Werner Wegmann, von Winterthur, in Reinach BL. Zu stellvertretenden Direktoren wurden ernannt: Dr. Hans Ackermann, von Hefenhofen, in Bottmingen; Alexander Albrecht, von und in Basel; Dr. Hans Bretscher, von Winterthur, in Bottmingen; Ernst Caspar, von Rorschach, in Riehen; Thomas Vincent Coate, von Dardagny, in Binningen; Dr. Carlo Dahlmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Carl Eugster, von Trogen, in Riehen; Hans Filli, von Basel, in Riehen; Dr. Reinhard Gächter, von Oberriet, in Therwil; Dr. Rudolf Gamma, von Wassen und Basel, in Basel; Dr. Hermann Gysling, von Zürich, in Riehen; Dr. Hans-Peter Hauser, von Basel und Zürich, in Basel; Dr. Fridolin Hefti, von Hätzingen, in Basel; Dr. Hansjörg Heller, von Wil ZH, in Riehen; Dr. Urs Kaufmann, von Lohn SO, in Arlesheim; Georg Koechlin, von Basel, in Riehen; Dr. Willi Leutenegger, von Eschlikon TG, in Bottmingen; Walter Loose, von Degersheim, in Frenkendorf; Dr. Hans Meerwein, von Basel, in Binningen; Max Murbach, von Zürich, in Basel; René Rudin, von Basel, in Bottmingen; Dr. Guido Schetty, von Basel, in Aesch BL; Dr. Otto Schmid, von und in Muttenz; Dr. Heinz Schulthess, von und in Basel; Paul Vischer, von und in Basel; Dr. Jakob Waldvogel, von Schaffhausen und Stetten SH, in Füllinsdorf; Prof. Dr. Heinrich Wirz, von Gelterkinden, in Riehen; Dr. Paul Wyss, von Basel, in Reinach BL; Eric Zangger, von Zürich, in Riehen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Albert Andres, von Wynau und Muttenz, in Muttenz; Dr. Erwin Baertschi, von Eggiwil, in Reinach BL; Dr. Frank Barblan, von Remüs, in Münchenstein; Henri Béguin, von Vevey und Basel, in Bottmingen; Dr. Lukas Beyeler, von Bern, in Basel; Dr. Albert Bodmer, von Zürich und Winterthur, in Binningen; Dr. Carlo Bosshart, von Oberembrach, in Riehen; Prof. Dr. Alfred Bürgin, von Basel, in Riehen; Dr. Andreas Buxtorf, von Basel, in Muttenz; Dr. Hans R. Dällenbach, Bürger der USA, in Binningen; Dr. Rolf Denss, von Zürich, in Basel; Dr. Hans Dübendorfer, von Zürich, in Basel; Dr. Christian Engel, von Eggiwil, in Riehen; Dr. Andreas Escher, von Bern und Zürich, in Riehen; Dr. Kyrill Eymann, von Linden b. Oberdiessbach, in Riehen; Dr. Bruno Förtsch, von Zürich, in Ramlinsburg; Alphonse Freyvogel, von und in Basel; Peter Friedrich, von Winterthur, in Basel; Alfred Frutig, von Meikirch, in Muttenz; Albert J. Gasser, von Lungern, in Allschwil; Dr. Rudolf Gasser, von Diepoldsau, in Basel; Dr. Albert Gast, von Basel, in Arlesheim; Dr. Jürg Felix Geigy, von Basel, in Riehen; Alexander Gelzer, von Basel und Schaffhausen, in Riehen; Dr. Franz Gubser, von Zürich und Walenstadt, in Basel; Dr. Heinrich Hagenbach, von und in Basel; Dr. Hans-Günther Harwerth, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Ernst Heeb, von Sennwald, in Allschwil; Dr. Gerhard Hildebrand, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Ernst Hiltbrunner, von Basel, in Riehen; Dr. Peter Hindermann, von Basel, in Bottmingen; Lucas Hoch, von und in Basel; Dr. Bruno Hofer, von Strengelbach und Münchenstein, in Münchenstein; Hansruedi Hug, von Zollikon und Wädenswil, in Riehen; Heinrich Hug, von Basel, in Oberwil BL; Hans Keller, von Zürich, in Münchenstein; Horst Krumme, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Ernst Kühni, von Lützelflüh, in Oberwil BL; Hans Rudolf Kühni, von Lützelflüh, in Binningen; Dr. Paul Labhart, von Steckborn, in Aesch BL; Eduard Lehmann, von Luzern, in Riehen; Dr. Bernard Levi, von La Chaux-de-Fonds, in Therwil; Dr. Klaus Lingner, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Prof. Dr. Ernst Lüthy, von Solothurn, in Basel; Dr. Alfred Margot, von Ste-Croix, in Basel; David Meister, von Wollerau, in Riehen; Dr. Paul Meister, von und in Basel; Hans-Peter Müller, von Basel, in Bottmingen; Adolf Mutschler, von und in Basel; Dr. William von Niederhäusern, von Rüti b. Riggisberg, in Riehen; Dr. Viktor Oberlin, von Solothurn, in Bottmingen; Roman Pargätzi, von Lüen, in Therwil; Dr. Pierre H. Payot, von und in Basel; Dr. Jean-Jacques Peterli, von Wil SG, in Füllinsdorf; Dr. Jan Pfeiffer, von Basel, in Riehen; Dr. Franz E. Pfister, von Walliswil b. Wangen, in Pratteln; Prof. Dr. Eric Plattner, von Reigoldswil, in Seltisberg; Dr. André Pugin, von Echarlens, in Riehen; Dr. Robert Pulver, von Aarberg, in Binningen; Hans Ramseier, von Trub und Bern, in Birsfelden; Dr. Adolf Räuchle, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Ernst Renk, von und in Basel; Jean Riethmann, französischer Staatsangehöriger, in Allschwil; Dr. Hans Roth, von Kesswil, in Bottmingen; Dr. Jürg Rumpf, von Basel, in Binningen; Hans Rupp, von Steffisburg, in Kaiseraugst; Dr. Fritz Rupprecht, von Basel, in Therwil; Dr. Ralph Saemann, von Delémont, in Basel; Dr. Heinz Scheller, von Adliswil und Erlenbach ZH, in Muttenz; Sebastian A. Schiess, von und in Basel; Dr. Lorenz Schmidlin, von Schlierbach und Grosswangen, in Muttenz; Dr. Paul Schmidlin, von und in Basel; Albert Schnitzer, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Helmut Schoor, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Max Schulz, von und in Riehen; Paul Schweizer, von Basel, in Riehen; Hartmann Seeger, von und in Basel; Dr. Gérald Siegrist, von Genf, in Riehen; Dr. Hans Speich, von Buchs AG, in Münchenstein; Dr. Jörg Spillmann, von Basel, in Arlesheim; Dr. Gaudenz Stachelin, von und in Basel; Dr. Klaus Stammbach, von Zürich und Uerkheim, in Allschwil; Prof. Dr. Kurt Steiger, von Bleienbach und Bern, in Riehen; Dr. Walter Stockar, von Zürich, in Binningen; Peter Stocker, von Obermumpf und Basel, in Muttenz; Hans Peter Stoll, von Basel, in Riehen; Dr. Walter Strasser, von Basel, in Bettingen; Richard Sträuli, von Winterthur, in Basel; Dr. Wolfgang von Tscharner, von Chur, in Therwil; Rudolf Uebersax, von Thörigen, in Binningen; Dr. Jacques Voltz, französischer Staatsangehöriger und Bürger von Riehen, in Riehen; Dr. Rodolphe Vonderwahl, von Altnau und Güttingen, in Reinach BL; Dr. Jürg Wagner, von Basel, in Oberwil BL; Peter John Whitaker, britischer Staatsangehöriger, in Arlesheim; Otto Wuhrmann, von Meilen, in Arlesheim; Dr. Rudolf Zbinden, von Guggisberg, in Binningen; Dr. Robert Zinkernagel, von und in Riehen; Dr. Erwin Zollinger, von Basel und Watt ZH, in Muttenz. Prokura wurde erteilt an: Dr. Kurt Adank, von Fläsch, in Muttenz; Kurt Addor, von Vuiteboeuf, in Bottmingen; Dr. Andres Aeby, von Kirchberg BE, in Riehen; Jean Aeschlimann, von Langnau im Emmental, in Muttenz; Dr. Robert Albrecht, von Rheinfelden, in Riehen; André Althaus, von und in Basel; Dr. Jürg Ammann, von Matzingen, in Basel; Dr. Henning Asche, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Konrad Bächle, von und in Basel; Hermann Bachmann, von Uesslingen, in Birsfelden; Rolf Bader, von Etziken, in Riehen; Peter Bähler, von Thun, in Riehen; Dr. Michel R. J. Baldin, von Genf und Frauenfeld, in Binningen; Richard Bally, von Aarau, in Reinach BL; Reto T. Bassi, von Poschiavo, in Binningen; Dr. Peter Baumann, von Lugano, in Füllinsdorf; René Baumann, von Basel, in Therwil; Dr. Fabio Beffa, von Airolo, in Riehen; Dr. Egon Bendel, von Schaffhausen, in Allschwil; Paul Bichsel, von Basel, in Riehen; Dr. Alfred Bossardt, von Basel, in Oberwil BL; Hans Bosshard, von Winterthur, in Basel; Werner Bosshard, von Sternenberg, in Arlesheim; Dr. Rico Brauchbar, von Wallisellen, in Aesch BL; Dr. Paul Brenneisen, von und in Basel; Charles Brogli, von Mettau, in Muttenz; Hans Brogli, von Basel, in Münchenstein; Kurt Brüderlin, von Liestal, in Muttenz; Dr. Heimo Brunetti, österreichischer Staatsangehöriger, in Reinach BL; Franz Brunner, von Bettwil AG, in Pfeffingen; Dr. Johann Brunner, von Kleinlützel, in Basel; Dr. Max Buchs, von Jaun, in Riehen, Dr. Otto Büch, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. John von Bülow, von Basel, in Arlesheim; Dr. Theo Bürer, von Walenstadt, in Muttenz; Ian David Burgess, britischer Staatsangehöriger, in Basel; Hans Rudolf Bürgi, von Neftenbach und Basel, in Basel; Heinrich Burkhard, von Zürich, in Basel; Peter Burla, von Burg FR, in Riehen; Roland Christen, von Affoltern im Emmental, in Basel; Henri Colomb, von St-Prex, in Basel; Roland Delley, von Delley, in Basel; Hans Dengler, von Wangen b. Olten, in Reinach BL; Dr. Hans Deringer, von Oberstammheim, in Binningen; Dr. Konrad Diem, von Herisau, in Burg im Leimental; Dr. Alfred Dinger, von Basel, in Riehen; Dr. Peter Dubach, von Wahlern, in Allschwil; Emanuel Dürr, von Winterthur, in Arlesheim; Georg Dürst, von Zürich, in Riehen; Paul Dussy, von und in Basel; Dr. Dieter Eberle, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Hans Eggenschwiler, von Basel, in Riehen; Rolf Engriser, von Rüti (St. Antönien), in Binningen; Willy Ersig, von Basel, in Riehen; Dr. Herbert Esser, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil; Dr. Bruno Felder, von Basel, in Allschwil; Dr. Hanspeter Fischer, von Basel, in Bottmingen; Hans Ulrich Fischer, von Brugg AG und Basel, in Riehen; Franz Fistarol, von und in Basel; Dr. Victor Flück, von Brienz BE, in Binningen; David J. Fraade, Bürger der USA, in Muttenz; Dr. Gerhard Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin; Dr. Hans-Joachim Frenzel, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Peter Friedli, von Seeberg BE, in Arisdorf; Dr. Hans Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Armin Fuchs, von Schwarzenberg LU, in Binningen; Dr. André R. Gagneux, von und in Basel; Rudolf Galliker, von Wolhusen, in Oberwil BL; Bernhard Gassmann, von Sempach und Hochdorf, in Binningen; Dr. Karl Gätzi, von Zürich und Quarten, in Basel; Heinrich Gelzer, von Basel und Schaffhausen, in Riehen; Hans Gerber, von Langnau im Emmental, in Basel; Franz Gerny, von Trimbach, in Allschwil; Dr. Franz Gessler, von Kammersrohr, in Riehen; August Giger, von Quarten, in Füllinsdorf; Walter Gisler, von und in Basel; Paul Gloor, von Seon, in Basel; Dr. Dimos Goridis, von Basel, in Binningen; Emil Graeub, von und in Basel; Ernst Graf, von Basel, in Binningen; Heinz Graf, von Bleienbach, in Oberwil BL; Werner Grasser, von Basel und Nidau BE, in Riehen; Dr. Fritz Greuter, von Eschlikon TG, in Basel; Dr. Anton Grimm, von Rickenbach SO, in Möhlin; Dr. Jean Grob, von La Chaux-de-Fonds, in Basel; Dr. Klaus Grundmann, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Kurt Gubler, von Müllheim, in Riehen; Dr. Yannic Guéguen, französischer Staatsangehöriger, in Genf; Dr. Ernst Habicht, von Schaffhausen, in Oberwil BL; Vaclav Hadek, tschechischer Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Ernst Häfliger, von Aarau und Reiden, in Binningen; Hans J. Haffter, von Weinfelden, in Uitikon; Dr. Rudolf E. Hagenbach, von und in Basel; Paul Hager, von Aefligen, in Bottmingen; Willi Hammann, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz; Rolf Handschin, von Rickenbach BL, in Basel; Werner Hasler, von Oberriet, in Hofstetten; Dr. Heinrich Häusermann, von Zofingen, in Riehen; Ernst Hechler, von Basel, in Riehen; Dr. Roland Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Herten (D); Alfred Hellstern, von und in Basel; Dr. Benno Herrmann, von Baar, in Füllinsdorf; Walter Herzog, von und in Basel; Dr. Hans Heuberger, von Elfingen, in Oberwil BL; Erich Hilbe, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Riehen; Wolfgang Hinsen, deutscher Staatsangehöriger, in Bettingen; Rudolf Hintermann, von Beinwil am See, in Basel; Dr. Hans Rudolf Hirsbrunner, von Sumiswald, in Basel; Dr. Roger Hoffmann, von Bülach, in Riehen; Dr. Erich Horak, österreichischer Staatsangehöriger, in Riehen; Emil Humbel, von Boniswil, in Basel; Willy Hunziker, von Kirchleerau, in Frenkendorf, Egon Hürlimann, von Walchwil, in Riehen; Dr. Walter Hürzeler, von Aarwangen, in Bottmingen; Hermann Imhof, von Liestal, in Benken BL; Dr. Frank Irmann, von Neuhausen am Rheinfall und Basel, in Basel; Günter Jacob, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Heinrich Jaeger, von Mels, in Basel; Ernest Jaggi, von Orpund und Basel, in Basel; Dr. Kurt Jaggi, von Gossliwil, in Ettingen; Dr. Franz E. Jenny, von Buchrain und Entlebuch, in Basel; Dr. Karl Jirasek, von St. Gallen und Riehen, in Riehen; Dr. Albert Jöhl, von Amden, in Basel; Dr. Jean-Pierre Jung, von Basel, in Riehen; Georges Kaiser, von und in Basel; Dr. Jörg Kallen, von Frutigen, in Allschwil; Dr. Alfred Kaufmann, von Zürich und Oberrohrdorf, in Birsfelden; Dr. Heinrich Kawinski, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Dr. Hans Keck, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Dr. Rudolf Keller, von Hornussen, in Riehen; Dr. Ferdinand Kern, von Zürich, in Kaiseraugst; Dr. Gian Kessler, von Basel, in Oberwil BL; Dr. Hans Kilcher, von Reinach BL, Luzern und Riehen, in Riehen; Dr. Markus Kiry, von Quarten, in Allschwil; Dr. Willy Kissling, von Diessenhofen, in Riehen; Dr. Clemens Kocher, von Selzach, in Therwil; Dr. Roderich König, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Emil Köppel, von Au SG, in Riehen; Dr. Günter Kretzschmar, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen; Dr. Pierre-Jean Krupp, von und in Basel; Dr. Heinrich Kunz, von und in Zürich; Dr. Werner Kunz, von Stäfa, in Uerikon; Dr. Jürg Lanz, von Wiedlisbach, in Allschwil; Bernhard R. Lebel, französischer Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Kurt Leu, von Merishausen, in Riehen; Hans Jürg Leuzinger, von Glarus und Netstal, in Riehen; Traugott Löliger, von Pratteln und Basel, in Basel; Werner Lorez, von Basel, in Reinach BL; Ernst Lüdin, von und in Basel; Dr. Theodor Lyssy, von Zürich, in Therwil; Dr. Fritz Maritz, von Lostorf, in Arlesheim; Dr. Fritz Märki, von Mandach, in Bottmingen; Max Martin, von Frenkendorf, in Bottmingen; Dr. Vigilio Massarotti, von Campo (Blenio), in Füllinsdorf; Paul Mathis, von Basel, in Riehen; André Matthey-Doret, von Basel, La Brévinc und Le Locle, in Basel; Marcel Meisel, von Leuggern und Basel, in Basel; Dr. Alexander Meisels, von Zürich, in Basel; Rudolf Meyer, von Frauenfeld, in Reinach BL; Ulrich Meyer, von Schoren (Langenthal), in Therwil; Walter Meyer, von Ruswil, in Riehen; Dr. Fritz Mindermann, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Dr. Hans F. Mohr, von und in Basel; Dr. Hans Mollet, von Balm b. Messen, in Bottmingen; Fédérico Moor, von Basel, in Riehen; Dr. Charles Morel, von Basel, in Arlesheim; Jean-Marie Morin, von Colombier, in Riehen; Dr. Dieter Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Gustav Müller, von Möhlin, in Zollikofen; Dr. E. J. Percival Müller, von Basel, in Riehen; Hans-Uli Müri, von Schinznach-Dorf, in Birsfelden; Abraham Mützenberg, von Spiez, in Frick; Paul Niederhauser, von Böckten, in Basel; Ernst Nusser, von Zürich, in Münchenstein; Dr. Wilfried Oeschger, von Zürich, in Basel; Dr. Erich Offermann, von Zürich und Schaffhausen, in Arlesheim; Fritz A. Pachlatko, von Kloten und Riehen, in Riehen; Dr. Tasso Petrovitch, von Basel, in Allschwil; Dr. Rudolf Pfister, von und in Basel; Hans Philippi, von und in Basel; Charles Pilloud, von Châtel-St-Denis, in St-Aubin FR; Dr. Luigi Primavesi, von Lugano, in Basel; Dr. Daniel Prins, indonesischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL; Albert Raas, von Basel, in Münchenstein; Dr. Hans Rafael, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D); Gion Ragaz, von Andeer, in Münchenstein; Max Rähmi, von Uster und Marthalen, in Dornach; Helmut Raisin, belgischer Staatsangehöriger, in Riehen; Felix Raulf, von und in Basel; Dr. Ulrich Renner, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Alfred Richter, von Brunnadern, in Basel; Dr. Johann Rody, von Freiburg, in Basel; Dr. Willy Roth, von Kloten, in Strengelbach; André Rothenhäusler, von Rorschach, in Riehen; Dr. Horst Röthing, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Gerhard Rothweiler, von und in Riehen; Gino Filippo Rovere, von und in Basel; Fritz Ruch, von Basel, in Muttenz; Heinz Rüfenacht, von Walkringen, in Reinach BL; Werner Salathé, von Basel, in Riehen; René Schaad, von Zürich, in Therwil; François Schaller, von Vicques, in Basel; Rolf Schambeck, von St. Gallen, in Riehen; Dr. Wilfried Schäppi, von Hirzel, in Frenkendorf; Peter Schätzle, von Gerlafingen, in Riehen; Dr. Karl Scheibli, von Zürich, in Bottmingen; Walter Schelldorfer, von Bauma, in Allschwil; Walter Schifferle, von Döttingen, in Pfeffingen; Dr. Walter Schindler, von Basel, in Riehen; Dr. Heinrich Schmid, von Stadel b. Niederglatt, in Münchenstein; Kurt Schmid, von Waltenschwil und Basel, in Basel; Matthias Schmid, von Flims, in Basel; Dr. Peter Schmidhauser, von Zihlschlacht, in Seltisberg; Dr. Karl H. Schmidt-Ruppin, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden; Dr. Walter Schramm, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Paul Schreiber, von Rheinau, in Riehen; Peter Schwab, von und in Basel; Dr. Hans-Rudolf Schwander, von Hendschiken, in Riehen; Kurt Schwank, von Altnau, in Riehen; Hugo Schwarb, von Winterthur und Eiken, in Füllinsdorf; Dr. Franz J. Schwinn, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz; Dr. Hans Schwitulla, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Victor Schwyter, von Männedorf, in Binningen; Benjamin de Seigneux, von Genf, in Basel; Dr. Jean-Pierre Seiler, von Tägerig, in Basel; Paul Senn, von Basel, in Bottmingen; Charles Soiron, von und in Riehen; Dr. Tibor Somlo, von und in Birsfelden; Peter Sommer, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Max Spindler, von und in Basel; Emil Stalder, von Basel, in Riehen; Dr. Otto Andreas Stamm, von Schleitheim, in Münchenstein; Markus Stammbach, von Basel, in Münchenstein; Kurt Stäuble, von Sulz und Aarau, in Reinach BL; Paul Adolf Stehlin, von Zürich, in Basel; René Steinbach, von Basel, in Bottmingen; Cédric Steiner, von Basel, in Reinach BL; Dr. Ernst G. Stenger, deutscher Staatsangehöriger, in Bettingen; Dr. Emil Stocker, von Büron und Riehen, in Riehen; Dr. Christian Stoll, von Scherz, Schinznach-Dorf und Arlesheim, in Basel; Dr. Mathias Störi, von Hätzingen und Wald ZH, in Basel; Max Stork, von Basel, in Hofstetten; Dr. Walter Straumann, von Bretzwil, in Basel; Dr. Roland Studer, von Riedholz, in Bottmingen; Samuel Stump, von und in Riehen; Dr. Hermann Stürzinger, von Frauenfeld, in Riehen; Dr. Walter Theobald, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen; Peter Trog, von und in Basel; Dr. Christoph Tscharner, von Feldis, in Benken BL; Gerhard Tschopp, von Waldenburg, in Benken BL; Dr. Heinrich Urwyler, von Brittnau, in Reinach BL; Dr. Edwin Carlos Utzinger, von Bachenbülach, in Riehen; Louis Uytterelst, belgischer Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Marcel Vieli, von Vals, in Bottmingen; Martin Andreas Vischer, von Basel, in Riehen; Dr. Wolfgang Vischer, von und in Basel; Dr. Christian Vogel, von Dachsen, in Binningen; Peter Vogel, von Oberfrick, in Füllinsdorf; Dr. Kurt Vogt, von und in Muttenz; Alexander Volhard, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Charles VonderMühll, von Basel, in Oberwil BL; Peter VonderMühll, von und in Basel; Dr. Hubert Wachsmann, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Carljakob Wagner, von Gelterkinden, in Birsfelden; Dr. Herbert Wagner, österreichischer Staatsangehöriger, in Reinach BL; Erich Waldmann, von und in Basel; Peter Walliser, von Dornach SO, in Aesch BL; Dr. Hans Wegmüller, von Arni b. Biglen, in Riehen; Willi Wehrli, von Heiden, in Pratteln; Dr. Gerhard Weidmann, von Zürich, in Riehen; Dr. Heinz Weidmann, von Stein AG, in Basel; Dr. Claus Weis, deutscher Staatsangehöriger, in Pfeffingen; Hansueli Weishaupt, von Bühler, in Basel; Dr. Anton G. Weiss, von Basel, in Benken BL; Bruno Weisskopf, von Basel und Pratteln, in Basel; Dr. Burkhard Wenger, von Basel und Riehen, in Riehen; Dr. Max Wertenschlag, von Basel, in Riehen; Hans Widmann, von und in Basel; Dr. Walter Widmer, von Zürich, in Arlesheim; Dr. Max Wiedemann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Willy Wiekert, von Basel, in Reinach BL; Dr. Eckehard Wilhelmi, von und in Basel; Dr. Gerhard Wilhelmi, von Basel, in Riehen; Werner Winkler, von Basel und Riehen, in Riehen; Konrad Witschi, von Basel, in Riehen; Marc Wittwer, von Linden b. Oberdiessbach, in Münchenstein; Hans-Ulrich Zaugg, von Eggiwil, in Basel; Walter Zellweger, von Teufen, in Bottmingen; Peter Zepf, von und in Basel; Dr. Karl-Heinz Zetzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D); Arthur Zimmermann, von Basel, in Binningen; Dr. Markus Zimmermann, von Luzern, in Riehen; Alfred Zollinger, von Zürich, in Füllinsdorf; Dr. Andreas Zürcher, von Trubschachen, in Möhlin; Dr. Reinhard Zweidler, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Der Direktor Prof. Dr. Simon-Pierre Jacot, der Vizedirektor Rex Gerard Cassidy und der Prokurist Dr. Christian E. Lüthi wohnen nun in Basel; der Vizedirektor Dr. Ewald Forster wohnt nun in Allschwil.

**Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**

22. Oktober 1970. Technische Neuheiten.
**Kurt Roost,** in Neuhausen am Rheinfall, Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2089). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Oktober 1970. Restaurant.
**Aldo Corchia,** in Schaffhausen. Inhaber: Aldo Corchia, italienischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Rio» zum Dornhahnen. Vordergasse 11.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

22. Oktober 1970.
**Mondomoda AG,** in St. Gallen, Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 927). An der Generalversammlung vom 21. Oktober 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. Oktober 1970. Werbung, Marketing.
**Tapinto AG,** in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Oktober 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Unternehmens der Werbung, Marketing, Einkaufsvermittlung. Die Gesellschaft kann Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Schützengasse 2.

22. Oktober 1970. Herrenwäsche.
**Schellenberg, Sax & Co. Aktiengesellschaft,** in Trübbach, Gemeinde Wartau, Handel in Manufakturwaren en gros, Fabrikation von Herrenwäsche, usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 824). Otto Kauf, Präsident, ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Adrien Sudan, nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw LU, ist nun Präsident; das Verwaltungsratsmitglied Anna Kauf-Ruf nun Vizepräsidentin, und die Verwaltungsratsmitglieder Urs Kauf und Peter Kauf sind nun Delegierte; alle vier führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1970. Autos.
**Stefan Brugger AG. St. Gallen,** in St. Gallen, An- und Verkauf von Automobilen usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 418). Die Prokura von Helmut Schelle, Werkstattleiter, ist erloschen.

22. Oktober 1970. Herrenhemden.
**Otto Kauf A.G.,** in Ebnat-Kappel, Fabrikation und Verkauf von Herrenhemden usw. (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1964, S. 2784). Otto Kauf, Präsident, ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Adrien Sudan, nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw LU; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Klaus Erny, von Rothenfluh BL, in Ebnat-Kappel; Arnold Maurer, von Schmiedrued AG, in Ebnat-Kappel, und Pia Schneider, von Rüthi SG, in Sankt Peterzell.

22. Oktober 1970.
**Geiger & Oehri AG, Bauunternehmung,** in Rorschach, mit Zweigniederlassung in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2335). Max Geiger, Präsident, ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Karl Back ist nun Präsident und das bisherige Verwaltungsratsmitglied Karl Oehri nun Vizepräsident; beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Geschäftsdomizil des Hauptsitzes: Thurgauerstrasse 33.

22. Oktober 1970.
**Oscar Faerber, technisches Bureau,** in Rorschach, technisches Bureau, technischer Industriebedarf (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1951, S. 1389). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Oktober 1970.
**Braunviehzuchtgenossenschaft Mosnang,** in Mosnang (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1966, S. 1543). Gallus Mäder, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Josef Widmer ist nicht mehr Aktuar, seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt aber Mitglied des Vorstandes. Der bisherige Kassier Franz Hollenstein ist nun Vizepräsident und das bisherige Mitglied Josef Fischbacher, von und in Mosnang, nun Kassier. Neu wurde in den Vorstand gewählt Albert Kläger, von und in Mosnang, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

22. Oktober 1970. Damenoberbekleidung.
**A. Kriemler-Schoch, Inhaber Max Kriemler,** in St. Gallen, Schürzen- und Kleiderfabrikation (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1662). Der Firmainhaber heisst richtig: Max Kriemler-Winkhaus. Geschäftsnatur ist nun: Fabrikation von Damenoberbekleidung.

22. Oktober 1970. Bäckerei-Konditorei.
**Peter Bernhardsgrütter,** in St. Gallen, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2006). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Aargau – Argovie – Argovia**

Nachtrag.
**Walter Franke AG,** in Aarburg (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1970, S. 2227). John Strasser ist Direktor.

**Tessin – Tessin – Ticino**

*Ufficio di Bellinzona*

20 ottobre 1970. Costruzioni, ecc.
**Società Anonima Conrad Tschokke, succursale di Bellinzona,** in Bellinzona, studio, direzione e esecuzione costruzioni in genere, ecc. (FUSC del 30. 9. 1970, N° 228, p. 2211), società anonima con sede principale in Ginevra. La procura di Lothar Streuli è estinta.

20 ottobre 1970.
**Annunci Svizzeri SA «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità,** succursale di Bellinzona (FUSC del 24. 4. 1970, N° 94, p. 929), con sede principale in Zurigo. A Frank Martin Märk (già iscritto) viene conferito il diritto di firma collettiva a due come procuratore con altri aventi diritto, escluso altri procuratori, come precedentemente.

20 ottobre 1970. Lavori di costruzione, ecc.
**Impredil SA,** in Bellinzona, esecuzione lavori di pertinenza di imprese di costruzione, ecc. (FUSC del 20. 1. 1964, N° 13, p. 174). Ezia Rainoldi, presidente, e Pietro Scerri, vice-presidente, sono dimissionari e i loro poteri sono estinti. Pier Felice Barchi, già segretario, è designato amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: presso Studio legale Barchi-Jorio-Furger-Crespi, Viale Officina 6.

*Ufficio di Locarno*

11 settembre 1970. Segnaletica stradale.
**Richard Mercanton S.A. succursale di Locarno,** in Locarno. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Richard Mercanton S.A.», in Puidoux VD, costruzioni, vendita, rappresentanze e locazioni di tutti gli oggetti necessari alla segnaletica stradale in Svizzera e all'estero, inscritta presso l'ufficio del registro di commercio di Lavaux VD (ultima pubblicazione FUSC dell'8. 9. 1970, N° 209, p. 2035), ha, con decisione assembleare del 31 luglio 1970, aperto una succursale a Locarno. La succursale è vincolata dalla firma individuale del presidente del consiglio d'amministrazione Richard Mercanton, da Riex e Lutry, in Ginevra, e dal procuratore Claude Valérie Jequier, da Cortaillod, in Chexbres. Recapito: uffici propri, Casa Gianatelli, Piazza Grande 4.

22 ottobre 1970. Ristorante.
**Ristorante Tosca S.A.,** in Locarno (FUSC del 23. 5. 1967, N° 117, p. 1750). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dal Pretore di Locarno-Città in data 8. ottobre 1970.

22 ottobre 1970. Radio, televisione, elettrodomestici.
**Tresoldi Umberto,** in Locarno. Titolare è Umberto Tresoldi, da Italia, in Locarno. Riparazione e vendita radio, televisione ed elettrodomestici. Via B. Luini 14.

*Ufficio di Lugano*

22 ottobre 1970.
**Immobiliare Casoro S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 ottobre 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di mobili e di immobili, ivi compresa la costruzione di stabili e l'assunzione di mutui potecar, la gestione di titoli azionari, compreso l'acquisto e la vendita degli stessi, la partecipazione ad imprese similari tanto in Svizzera che all'estero, in particolare l'acquisto della particella N° 104 RFD di Bioggio al prezzo di fr. 70 000 e circa mq. 400 dalla particella N° 210 RFP di Barbengo al prezzo di fr. 40 il mq. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Comunicazioni, convocazioni e pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Recapito: Via Nassa 40, presso avv. Piero De Righetti.

22 ottobre 1970. Immobili, ecc.
**Immobiliare Loric S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 ottobre 1970. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: Corso Pestalozzi 9, presso Soginvest S.A., Società Finanziaria Gestione Investimenti mobiliari e immobiliari.

22 ottobre 1970. Costruzioni, ecc.
**Fratelli Galli S.A.,** in Rivera, esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 22. 6. 1964, N° 141, p. 1927). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 ottobre 1970, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 1500 nuove azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate, di modificare lo scopo in: l'esercizio di un'impresa di costruzione, lavori di sopra e sottostruttura, cemento armato, gesso, intonaci ed affini, pavimentazioni stradali, commercio legnami, carpenteria e copertura tetti, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili, fabbricazione e commercio materiali da costruzione di ogni genere, ferramenta, trasporti, garage. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 400 000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Aldo Galli, ora in Rivera, già segretario e delegato, ora presidente; Michele Galli, già presidente, ora vice-presidente, e Gino Galli, da Isone, in Rivera, segretario (nuovo), tutti con firma individuale.

22 ottobre 1970. Cosmetici, ecc.
**Ideal-Lux Genziana S.A.,** in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 12. 1968, N° 302, p. 2789). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 ottobre 1970, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Genziana S.A.** e lo scopo in: il commercio di articoli cosmetici e farmaceutici in generale. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Mary Spielhofer, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Martino Spielhofer, da Eschenbach LU, in Paradiso, presidente; Luciana Simoni, di nazionalità italiana, dimorante in Lugano, membro, e Peggy Spielhofer, da Eschenbach, in Paradiso. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Luciana Simoni.

*Distretto di Mendrisio*

22 ottobre 1970. Affari commerciali e finanziari.
**Aurofin S.A.,** precedentemente in Balerna, lo sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari (FUSC del 24. 3. 1970, N° 69, p. 657). Con decisione assembleare del 20 ottobre 1970 la società ha trasferito la propria sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Roberto Quadranti, da ed in Balerna, è stato nominato vice-direttore, e Enrico Ferrazzini, da Mendrisio, in Chiasso, procuratore; essi impegneranno la società con firma collettiva a due con altro avente diritto. Recapito: via dei Canova, uffici propri.

22 ottobre 1970. Partecipazioni.
**Nayvasha S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 21 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazione: lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

22 ottobre 1970.
**Immobiliare Pamei S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 16 ottobre 1970. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente di: Meinrad Perler, da Treyvaux FR, in Vacallo, presidente; Ernesto Kuhrmeier, da Zurigo, in Chiasso, membro, ambedue con firma collettiva. Recapito: presso Credito Svizzero, Piazza Indipendenza.

22 ottobre 1970. Partecipazioni.
**Combing-mill Holding S.A.,** in Balerna (FUSC del 10. 8. 1970, N° 184, p. 1814). Con decisione assembleare del 16 ottobre 1970, la società ha modificato il proprio statuto su un punto che non concerne i terzi. Lo stesso è stato aggiornato di conseguenza.

22 ottobre 1970. Fabbricazione biancheria.
**Valerio Della Spina & Ginella,** in Vacallo, fabbricazione di biancheria fine da uomo, società in nome collettivo (FUSC del 18. 7. 1966, N° 165, p. 2309). La società è cancellata in seguito all'apporto di attivo e passivo fatto alla società anonima «Valerio Della Spina & Ginella S.A.», in Vacallo, secondo il bilancio del 31 ottobre 1969.

**Waadt – Vaud – Vaud**

*Bureau de Cossonay*

20 octobre 1970.
**Gravière de Penthaz S.A.,** précédemment à Prilly, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1970, N° 114, p. 1151). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Eclépens et de modifier sa raison sociale et son but. La raison sociale est **TransMat S.A.** Nouveau but: la production, le transport et le commerce de matériaux de toute nature et qualité en particulier de pierres. A cette fin, elle crée, achète ou exploite toute carrière, gravière et sablière et tout matériel de transport routier et ferroviaire. Les statuts originaires du 3 août 1960 ont été modifiés le 20 octobre 1970. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Claude Laserre, président; Jean-Paul Pignat, vice-président; Nicolas Stoll, secrétaire; Roger Sartori, administrateur. Eugène Pythoud est fondé de procuration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration. Domicile: Dans les bureaux de la société «Chaux et Ciment» à Eclépens.

*Bureau de Lausanne*

22 octobre 1970.
**Swale Chemicals S.A.,** à Lausanne, commerce de produits chimiques (FOSC du 13. 6. 1967, p. 2017). Par suite du transfert de son siège à Rümlang, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1978). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Lausanne.

22 octobre 1970. Conseils fiduciaires.
**Merchant's Trust S.A.,** à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 octobre 1970. But: représentation de sociétés étrangères, principalement américaines, s'occupant de commerce international; fourniture à ces sociétés ou à des tiers de prestations, conseils et services fiduciaires pour la gestion de leurs intérêts, la sélection des cadres qui leur sont nécessaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Robert Piaget, de Lausanne et Les Bayards, à Jouxtens-Mézery. Adresse: rue de la Paix 2 (chez Robert Piaget).

22 octobre 1970.
**«Multi-Personnel-Service» Alfred Oberson, succursale de Lausanne,** à Lausanne. Sous cette raison, la maison «Multi-Personnel-Service' Alfred Oberson», à Genève, recherche, sélection et placement de personnel stable et temporaire dans toutes les branches professionnelles et plus particulièrement dans l'administration, le commerce et l'industrie, inscrite sur le Registre du commerce de Genève (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431) et dont le titulaire est Alfred Oberson, de Sâles FR, à Genève, a créé une succursale à Lausanne, qui est engagée également par la signature individuelle des fondés de procuration Marthe Cotting, de Villars-sur-Glâne FR, à Genève, et Marcel Schmitter, de France, à Grandvaux, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Rue de Bourg 13.

22 octobre 1970.
**J. J. Derendinger S. à r. l. succursale de Lausanne,** à Lausanne, commerce et fabrication de matériel pour freins, etc. (FOSC du 12. 12. 1966, p. 3938), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Armand Weider, de Bâle, à Oberengstringen; Marcel Krieg, de et à Zurich; Karl Christinger, d'Alterswilen, à Niederglatt, et Werner Mooser, de et à Zurich.

*Bureau de Nyon*

22 octobre 1970.
**Société immobilière du Château de Chéserex A S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex B S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex C S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex D S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex E S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex F S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex G S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex H S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex I S.A.,** toutes à Chéserex (FOSC du 29. 8. 1968, N° 202, p. 1874).

L'administrateur unique Maurice-Louis Renaud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Il a été remplacé par Roland-Eric Moreillon, de Gryon VD, à Genève, qui engagera la société par sa signature individuelle. Le domicile légal de la société est à Chéserex, Le Château.

*Bureau de Vevey*

22 octobre 1970. Entretien de machines.
**Sedemac, Fasel Frères,** à Vevey, société en nom collectif, service d'entretien pour machines industrielles (FOSC du 8. 6. 1967, p. 1962). La société est dissoute depuis le 1er juin 1970. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 octobre 1970. Entretien de machines.
**Sedemac, Fasel André,** à Vevey. Le chef de la maison est André Raymond Fasel, de Vevey et St-Ours FR, à Vevey. Service d'entretien pour machines industrielles, ainsi que le commerce de celles-ci. Avenue Gustave Coindet 7.

22 octobre 1970. Représentation commerciale.
**Remeal Corporation S.A.,** à Vevey, représentation commerciale (FOSC du 7. 11. 1967, p. 3680). Procuration individuelle est conférée à Marie-Rose Emma Cornaz, de Faoug, à Vevey, et à Jean-Louis Bandini, de Rougemont, à Vevey.

22 octobre 1970. Immeubles.
**S.I. Villa Bella Montreux,** à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC du 27. 10. 1967, p. 3570). Ernest Bieri, secrétaire, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

22 octobre 1970. Transports.
**Stein S.A.,** à Montreux, transports, etc., (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2385). Ernest Bieri, secrétaire et directeur, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

*Bureau d'Yverdon*

20 octobre 1970.
**Oasis A. S. à r. l.,** à Yverdon (FOSC du 21. 1. 1969, p. 148). Ruth Mignot ne fait plus partie de la société. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 12 octobre 1970, la part de fr. 20 000 de Ruth Mignot a été cédée à René Girard, de Savagnier et Le Pâquier NE, à Yverdon. Les statuts n'ont pas subi de modifications. René Girard est associé-gérant unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Ruth Mignot sont éteints; sa signature est radiée.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau de St-Maurice*

22 octobre 1970. Horlogeric.
**Globex SA,** à Leytron, horlogerie, mécanique de précision, etc. (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2267). L'administrateur Raymond Chatelain est domicilié à Troinex GE.

*Bureau de Sion*

22 octobre 1970.
**Lebla S.A.,** à Crans, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison

sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition d'immeubles, la construction sur ces immeubles et la vente d'appartements et locaux ou des terrains acquis ainsi que la location des dits appartements. La société peut participer à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est actuellement composé de Joseph Praplan, d'Icogne, à Crans sur Lens, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Maurice Peruchoud, à Montana. Bureaux: c/o Agence Le Cristal, Joseph Praplan, à Crans.

22 octobre 1970. Patentes.
**Jet Ageney S.A.,** à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce de patentes. Elle peut participer à d'autres sociétés et acquérir des immeubles. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, libéré à 50 %. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres. Il est actuellement composé de Bernarda Fournier, épouse de Gérard, de Nendaz, à Sierre, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Mº Marcel Mathier, avocat, bâtiment Elysée, Sierre.

22 octobre 1970. Immeubles.
**Canova S.A.,** à Crans/Lens, immeubles (FOSC du 2. 9. 1970, Nº 204, p. 1991). En assemblée générale du 5 octobre 1970, la société a modifié sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: **Lilimour S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 octobre 1970. Café-brasserie.
**Anastasie Bourdin,** à Sion. Le chef de la maison est Anastasie Bourdin, née Vuignier, d'Hérémence, à Sion, dûment autorisée de son époux Victor Bourdin, exploitation de café-brasserie «L'Escalier», Avenue Ritz 22 bis, Sion.

### Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

22 octobre 1970. Alimentation.
**Albert Hermann,** à Cortaillod, exploitation d'un commerce d'alimentation générale (FOSC du 12. 10. 1967, Nº 239, p. 3391). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

22 octobre 1970. Horlogerie, etc.
**Portescap,** à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de spécialités horlogères, etc., société anonyme (FOSC du 1. 7. 1970, Nº 150, p. 1512). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 octobre 1970, la société a adopté de nouveaux statuts. Le nouveau but est la fabrication et le commerce de pièces de mécanique, en particulier de micro-mécanique et d'horlogerie, assemblées ou non, de moteurs et de micro-moteurs, d'appareils électroniques, de machines, d'appareils et d'installations pour rationaliser le travail. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de fr. 4 000 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 500, formant la série A, et 35 000 actions nominatives de fr. 100, formant la série B. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par publication ou par écrit s'ils sont tous connus. Les autres modifications apportées par les nouveaux statuts ne sont pas soumises à publication. Claude Reymond, de Gimel, à Prilly, a été élu administrateur. Il engage la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un autre administrateur, directeur, directeur-adjoint, sous-directeur ou fondé de pouvoir. André Wyss, de Lausanne et Habkern BE, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de procuration. Il engage la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un administrateur, directeur, directeur-adjoint et sous-directeur.

22 octobre 1970. Boucheries chevalines, etc.
**Fredy Schneider,** à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de chevaux, exploitation de boucheries chevalines (FOSC du 25. 9. 1969, Nº 224, p. 2215). Nouvelle raison de commerce: **Fredy Schneider, Fremisa.**

22 octobre 1970.
**Administration des Télé-Blitz La Chaux-de-Fonds – Le Locle et environs, Imprimerie Gasser, Editeur,** à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 4. 1970, Nº 91, p. 892). Nouvelle adresse: Rue Jaquet-Droz 58.

### Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
**Charles Besuchet, suec. de Baud et Kempf,** à Genève, agent immobilier, etc. (FOSC du 7. 8. 1970, p. 1798). Adresse: 12, rue (et non avenue) Général-Dufour.

**Société Immobilière Floralie A,**
**Société Immobilière Floralie B,**
**Société Immobilière Floralie C,** à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 19. 10. 1970, p. 2359). Nouveau siège: Pregny-Chambésy (et non Progny-Chambésy). Adresse: 254, route de Lausanne, chez Gesti SA (et non Gosti SA).

**Compagnie de gestion industrielle et maritime SA,** à Genève (FOSC du 20. 10. 1970, p. 2368). Jean-Paul Croisier (et non Croissier) est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

**Edifisa SA,** à Genève, opérations commerciales, etc. (FOSC du 20. 10. 1970, p. 2368). L'administrateur Jean-Luc Chillier (et non Ghillier), secrétaire, est maintenant domicilié à Genève.

**Maierform SA,** à Genève, constructions navales de haute mer (FOSC du 31. 8. 1970, p. 1969). Les administrateurs Victor Fischer, secrétaire, et Charles Berney signent collectivement à deux. Denis Csupor et Bernhard Maier (inscrits) sont directeurs.

**Bureau mondial du scoutisme,** à Genève, association (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2394). William-D. Campbell, membre du comité (inscrit), est domicilié à Fishers Island (NY, USA) (et non Fiszrs Island).

**Piper Aircraft International SA,** à Meyrin (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431). Edouard Kössler (et non Edoard) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Franck-O. Thompson (et non Franc-O) est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

**Nicole-J. Hohl,** machines à café (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431). Le siège de la maison et le domicile particulier du chef de la maison sont à Vernier (et non Genève).

14 octobre 1970. Bois.
**Bernard Bourquin SA,** à Meyrin, bois et dérivés, etc. (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1933). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000, par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 250 000, et l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 5 octobre 1970.

20 octobre 1970.
**Editions et Transactions SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 octobre 1970. But: édition, impression et distribution de journaux, notamment le journal «Europe-Transactions»; recherche et acquisition d'annonces et de publicité visant à la réalisation de toutes transactions immobilières, commerciales et industrielles; négociation et conclusion de toutes transactions immobilières, commerciales et industrielles, notamment celles suscitées par l'intermédiaire du journal précité; assistance technique et commerciale en faveur de tiers, sous forme de conseils et de services. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Boris Vancoff, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 32, rue de Saint-Jean, chez Boris Vancoff.

21 octobre 1970. Pension.
**E. et A. Niquille** et **L. Masoni,** à Genève, pension, société en nom collectif (FOSC du 24. 11. 1937, p. 2602). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 octobre 1970.
**«Station-Service-Autos et Garage de la Réformation», M. Curati,** à Genève (FOSC du 17. 11. 1961, p. 3360). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1970. Café.
**Clémentine Party,** à Genève, café (FOSC du 10. 12. 1968, p. 2676). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1970. Café.
**Mme L. Schaeher,** à Carouge, café (FOSC du 30. 5. 1963, p. 1587). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21octobre 1970. Formation professionnelle pour mannequins.
**Mona Currat,** à Genève, formation professionnelle pour mannequins (FOSC du 16. 9. 1957, p. 2445). Nouvelle adresse: 3, rue du Purgatoire.

21 octobre 1970.
**Jean Nicoud «Jardin Service»,** à Chêne-Bourg, architecte-paysagiste-pépinièriste, etc. (FOSC du 8. 1. 1969, p. 39). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 août 1970.

21 octobre 1970.
**Le Bourdon SA,** à Genève, sooiété immobilière (FOSC du 12. 10. 1970, p. 2300). Rose-Marçelle Courvoisier n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

21 octobre 1970. Immeubles.
**SI Chemin du Vieux Bureau 16 B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 10. 1968, p. 2236). Rodolphe Burger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel-Henri Perregaux, de Môtiers NE, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1970. Participations.
**Carville SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 octobre 1970. But: administration de participations et investissements dans toutes sociétés et entreprises intéressées notamment aux transports urbains. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Frossard, d'Ocourt BE, à Lancy, président, et Michel Grange, de Genève, à Cologny, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval Société Fiduciaire.

21 octobre 1970.
**Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre SA,** à Genève, produits horlogers (FOSC du 12. 9. 1969, p. 2107). La procuration de Rodolphe Grosskopf est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Florian Favre, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, et Freddy Brandt, du Locle NE, à Onex.

21 octobre 1970.
**Laboratoires Sauter SA,** à Vernier (FOSC du 2. 10. 1970, p. 2229). La procuration d'Alfred Aeberhard est radiée.

21 octobre 1970.
**Overseas Development Bank,** à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1970, p. 2173). Barry-H. Sterling n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que la procuration de Peter Gautschi et Karl Faessler, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Kenneth Pagnod, de Genève, à Chêne-Bourg, et Daniel Favre, de Bonvillars VD, à Genève.

21 octobre 1970.
**Société Immobilière Plein-Lac,** à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 6. 1961, p. 1795). Pierre Wicht n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis-Marc Mudry, de Lens VS, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2-4, rue du Lièvre, chez Louis-Marc Mudry, avocat.

21 octobre 1970.
**Société coopérative pour la promotion du logement,** à Genève, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 24 juin 1970. But: procurer en location à ses sociétaires des logements ou des locaux à des conditions favorables, favoriser l'amélioration des conditions de logement de ses sociétaires et de l'ensemble de la population. Organe de publicité: Feuille d'Avis officielle de la République et canton de Genève. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100, fr. 500 et fr. 1000. Signature: collective à deux de Pierre Wyss-Chodat, de Genève, à Lancy, président; Philippe Wagner, de et à Genève, secrétaire, et Harry Hinni, de Berne, à Genève, trésorier, tous administrateurs. Adresse: 18, boulevard James-Fazy.

21 octobre 1970.
**Aseenseurs et Moteurs Schindler SA, Genève,** à Genève (FOSC du 21. 11. 1967, p. 3837). Adolf-Walter Sigg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolf Hofer, de Langnau i.E. BE, à Erlenbach ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 octobre 1970. Immeubles.
**SI Le Tulipier,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1970. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

21 octobre 1970. Opérations financières.
**Ueofin SA,** à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 28. 7. 1968, p. 2436). Etienne Wuarin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-François Ansermet, de Vesin FR, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1970. Renseignements financiers.
**Laperrouza et Weber SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 octobre 1970. But: exploitation d'une agence de contentieux et recouvrements, de renseignements financiers et commerciaux et d'enquêtes de police privée. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre-Marie Laperrouza, d'Hermance, à Meyrin, président, et Eric Weber, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 8, rue de la Madeleine.

## Abhanden gekommene Werttitel
## Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der folgenden Eigentümerschuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 21 500.– vom 27. Juli 1937, Beleg II/1159, mit Erhöhung vom 6. April 1938, Beleg II/1412, haftend im ersten Rang;
b) Schuldbrief von Fr. 30 000.– vom 25. April 1947, Beleg II/4773, haftend im zweiten Rang;

beide Schuldbriefe haftend auf der Besitzung Könizbergstrasse 21 im Liebefeld, Gemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 4431, des Adolf Künzi, daselbst,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (963³)

3011 Bern, den 29. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 9. September 1941, Beleg Serie II Nr. 2981 im Kapitalbetrage von Fr. 20 000.—, lastend im zweiten Rang auf Grundbuch Biel Nr. 6851, Eigentum der Erbengemeinschaft des am 19. August 1969 verstorbenen Charles Werner Etienne, von Tramelan BE, gew. Industrieller, Höheweg 70 in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (966³)

2500 Biel, den 29. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident I Auroi

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 20 000.—, vom 9. Januar 1953, Belegeserie II 1323, haftend in der dritten Pfandstelle auf der Liegenschaft Laupen Grundbuch Nr. 470. Grundeigentümer: Erbengemeinschaft des Herren Ernst sel., gewesener alt Wirt, Laupen, Sensebrücke. Der Schuldbrief lautet zu Gunsten von Ernst Gosteli, Pferdehändler, Laupen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 30. Oktober 1971 bei der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (961¹)

3177 Laupen, 23. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident: Aebersold

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 23. Mai 1950 von Fr. 4500.—, Beleg E III Nr. 3154, lastend auf Niederhünigen-Grundbuchblatt Nr. 136/137 des Johann Hiltbrunner, von Langnau, pensionierter Fabrikarbeiter, wft. Graben, Niederhünigen, lautend z.G. von Paul Rutschi, sel., gew. Metzgermeister Freimettigen.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (964³)

3082 Schlosswil, den 27. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident II: Gugger

---

Es werden vermisst:

Zwei Schuldbriefe vom 16. September 1937, von je Fr. 6000.—, Belege II/7502, lastend im II Rang, in Rangkonkurrenz auf Münsingen Grundbuchblätter Nr. 262, 639 und 640 des Herrn Walter Niklaus Läderach, Wagnermeister, Tägertschistrasse 6, Münsingen und lautend

- Nr. 2, z.G. von Herrn Fritz Läderach, Metzger, Colombier NE.
- Nr. 3, z.G. von Frau Marie Läderach-Hübscher, Hausfrau, Tägertschistrasse 6, Münsingen.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (965⁹)

3082 Schlosswil, den 27. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberobligation zu Fr. 5000.— nom., 5¼% Zürcher Kantonalbank, Nr. D 928 479, datiert 5. Februar 1970, mit Jahreszinscoupons per 20. April 1971 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (55⁹/71)

8000 Zürich, den 24. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Le ou les détenteurs inconnus des 2 titres suivants:

1º Obligation hypothécaire du 13 avril 1867, notariée Vorlet, en faveur de Joseph, f. Nicolas Bondallaz, de et à Nuvilly, contre Jean-Joseph f. Jacques Torche, à Coumin, de Fr. 500.—
2º Assignat du 9 février 1889, notarié Gardian, en faveur de Philomène Torche, née Bondallaz, contre son mari Hyppolite-Joseph f. Jean-Joseph Torche, à Coumin, de Frs. 400.—

grevant les immeubles art. 353aa et 353bb du registre foncier de Chapelle, propriété de Torche les enfants d'Henri, et les art. 353ab et 353ba de Chapelle, propriété de Torche Simon, f. Placide,

sont sommés de produire ces titres au greffe du Tribunal de la Broye, à Extavayer-le-Lac, dans le délai d'une année dès la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (962²)

1470 Estavayer-le-Lac, le 27 octobre 1970 — Le président du Tribunal de la Broye: R. Corminboeuf

---

**Premier avis**

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des deux certificats au porteur du Fond de Placement Apollo Nºs 30 528 et 30 529, de 100 unités chacun, de les produire au Greffe dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (56³/71)

1200 Genève, le 30 octobre 1970

Tribunal de première instance: J. Pierard, président

## Kraftloserklärungen
## Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 96 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. April 1970 als vermisst aufgerufenen Titel:

a) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 236186/87 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.–
b) Titelmantel zum Stammanteil Nr. 339738 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.–
c) Titelmantel zum Stammanteil Nr. 239841 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.–
d) Stammanteile Nrn. 214868, 302940, 237723, 237191/92 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.–, mit Coupons Nrn. 27 und ff.;
e) Kassenscheine 5% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 60179/81, von nom. je Fr. 1000.–, fällig am 12. Dezember 1973, mit Jahrescoupons per 12. Dezember 1969 und ff.
f) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 236278/80 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.–;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (975)

3011 Bern, den 28. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident III Schrade

---

Es wird kraftlos erklärt:

Fr. 5000.— 3½% Kassaobligation der Luzerner Landbank AG, Emmenbrücke, Nr. E 10 376, ang. 8. März 1962, mit Coupons per 8. März 1969 & ff. (971)

6000 Luzern, den 29. Oktober 1970 — Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichts hat am 29. September 1970 folgenden Schuldbrief kraftlos erklärt:

Kaufschuldbrief von Fr. 800.– (mit Wegbedingung der Nachwährschaft), ausgestellt 21. September 1905 auf den Schuldner Heinrich Illi, geb. 1882, Heinrichen sel. Sohn, Landwirt, von Bonstetten, in Uessikon-Maur, zu Gunsten von Heinrich Hurter, im Bundt, in Aesch-Maur (heute als Inhaberschuldbrief geltend); vorgangsfrei lastend auf ungefähr 22 Aren Streuland, genannt Unterseewiese, Gemeinde Mönchaltdorf, und ungefähr 9 Aren Streuland in der Seewiese, Gemeinde Egg, bzw. auf dem aus der Güterzusammenlegung hervorgegangen, heute Frau Frieda Zollinger-Schellenberg gehörenden neuen Bestande, Kat. Nr. 463, Plan 16, 42 Aren 49 m² Ried und Bachgebiet im Rällikerrriet, Gemeinde Mönchaltorf (Mönchaltorf Prot. R pg. 341). (977)

8610 Uster, den 14. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Uster

---

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. Oktober 1970 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

3 Inhaberobligationen zu je Fr. 1000.– nom., 5¾% Finanzierungsgesellschaft Viking, Fribourg, mit Sitz seit 1. Juni 1969 in Zürich, Anleihe 1968, Nrn. 6626/28, mit Jahrescoupons per 15. Januar 1969 und ff. (967)

8000 Zürich, den 27. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. Oktober 1970 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

zwei Inhaber-Obligationen (Mäntel) zu je Fr. 4000.– nom., 3½%, der Ersparnisanstalt Toggenburg AG Flawil, Nrn. 1823/24, Verfall 5. Juni 1969, rückzahlbar durch die Schweizerische Bankgesellschaft, welche obige Anstalt übernommen hat. (968)

8000 Zürich, den 27. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. Oktober 1970 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberobligation zu Fr. 5000.– nom. 4% «Migros-Typ», der Migros-Bank, Zürich, datiert vom 10. April 1964, Verfall 10. April 1969, Nr. 98413. (969)

8000 Zürich, den 27. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 1. Oktober 1970 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 20 000.—, datiert 19. Januar 1925, lautend auf Josef Westreicher, Maurermeister, zum Frohsinn im Aussersdorf-Seebach, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus mit zwei Aren 92 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Jungholzstrasse in Oerlikon, ursprünglich Kat. Nr. 760, dann Nr. 1540, jetzt 2980 (11 m² am 5. Mai 1925 aus der Pfandhaft entlassen; 14 m² Land sub neu Kat. Nr. 2979 Jungholzstrasse geledigt am 26. November 1931) Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich. (970)

8000 Zürich, den 20. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. Oktober 1970 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

20 Namenaktien der Handelszeitung und Finanzrundschau AG Zürich, zu je Fr. 1.— nom., Serie «A», Nrn 141 bis 160, lautend auf den Namen von Franz Meyer sel. Erben, Zürich, mit Dividendencoupons Nr. 1 & ff. (978)

8026 Zürich, den 29. Oktober 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Le président du Tribunal du district d'Aigle donne avis que, par ordonnance du 29 octobre 1970, il a prononcé l'annulation de la

cédule hypothécaire au porteur, du capital de Fr. 45 000.—, constituée le 24 janvier 1962 par la société anonyme SI Fatima SA, à Villars-sur-Ollon, inscrite au RF sous Nº 204 183 grevant en deuxième rang la parcelle 1836/309 de la commune d'Ollon. (976)

1860 Aigle, le 29 octobre 1970 — Le président du Tribunal: J.-P. Guignard

---

Par jugement du 30 octobre 1970, et en vertu des art. 981 ss CO, le président du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation de l'obligation de caisse au porteur Nº 50 903, de Fr. 5000.—, émise par la Société de Banque Suisse, à Delémont, le 17 février 1966, remboursable le 17 février 1970, souscrite par Mlle Marlyse Tièche à Delémont. (979)

2800 Delémont, le 30 octobre 1970 — Le président du Tribunal: Ceppi

---

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 29 octobre 1970, prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation hypothécaire, au porteur, de Fr. 40 000.—, constituée en premier rang sur l'article 6686 du Cadastre de Neuchâtel, inscrite au registre foncier du district de Neuchâtel le 8 novembre 1938 sous Nº 283. (972)

2000 Neuchâtel, le 29 octobre 1970 — Le greffier du Tribunal W. Bianchi

---

En date de ce jour, j'ai prononcé l'annulation de l'action au porteur, Nº 424 de la SI des Charcuteries Réunies de Payerne SA, à Payerne, du nominal de Fr. 200.—. (974)

1530 Payerne, le 29 octobre 1970 — Le président du Tribunal: Ph. Junod

---

La pretura di Bellinzona avvisa che con suo decreto 29 ottobre 1970 ha dichiarato annullate le

obbligazioni di cassa, serie A, Nº 3107 e 3108 di nom. Fr. 1000.— cadauna, 5%, al portatore emesse il 2 maggio 1967 dalla spettabile Banca dello Stato del Cantone Ticino in Bellinzona, scadenza il 2 maggio 1972, con cedole 2 maggio 1968 e seguenti.

Di conseguenza la Banca emittente è autorizzata a rilasciarne un duplicato. (973)

6500 Bellinzona, 29 ottobre 1970 — Per la pretura: A. Zucchetti segretario-assessore

---

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Aenderung eines Anlage-Fondsreglements

Der Entscheid des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. September 1970 betr. Bewilligung der Aenderung der Fondreglemente der **anfos-Anlagefonds für Hypotheken, Immobilien und Aktien, Tranchen I und II,** publiziert im Handelsamtsblatt Nr. 234 vom 7. Oktober 1970, ist in Rechtskraft erwachsen. (AA 545)

4000 Basel, den 29. Oktober 1970

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

---

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1970 in Strassburg (Frankreich) erbaute Mototankschiff **Piz Albana** ist von der Eigentümerin, Brag Tankschiffahrt AG, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf dasselbe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 546)

4000 Basel, den 20. Oktober 1970 — Schiffsregisteramt Basel

---

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Der Firma **Neue Walotex AG, W. Bollag,** Damenkonfektion, Allschwil, ist zufolge Geschäftsaufgabe auf dem Gebiet der Damenkonfektion die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes für die Zeit vom 30. Oktober 1970 bis 30. April 1971 erteilt worden.

Der Firma Neue Walotex AG, W. Bollag, wird für die bisher geführten Artikel der Branche Damenkonfektion ein Geschäftseröffnungsverbot im Sinne von Artikel 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsordnung bis Ende 1975 für die ganze Schweiz auferlegt. (AA 543)

4410 Liestal, den 28. Oktober 1970 — Direktion des Innern

---

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

**Carlo Rezzonico SA,** soit pour elle M. Carlo Rezzonico, est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son arcade de maroquinerie et articles pour cadeaux, qu'elle exploite à l'adresse 30, boulevard Georges-Favon, à **Genève.**

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 544)

1200 Genève, le 3 novembre 1970 — Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

---

## Denner Lebensmittel AG Bern, in Liquidation, Bern

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen und Herrn Max Schäubli, Hofackerstrasse 20, 8134 Adliswil, zum Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von OR Art. 742 eingeladen, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator anzumelden. (AA 550³)

8134 Adliswil, 29. Oktober 1970 — Der Liquidator: M. Schäubli

---

## Monaris SA, in Chur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüssy, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (AA 541¹)

7000 Chur, 28. Oktober 1970 — Der Liquidator: Dr. Hans Hüssy

---

## Transglas AG, Chur

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Firma Transglas AG, Chur, vom 29. Oktober 1970 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000.—, welches zu Fr. 150 000.— voll und restlich mit 20% einbezahlt ist, auf Fr. 150 000.— herabzusetzen. Das herabgesetzte Grundkapital in dieser Höhe ist voll einbezahlt.

Den Gläubigern der Firma Transglas AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Begehren dieser Art sind bei Notar Dr. K. Laely, Ottostrasse 8, 7000 Chur, einzureichen. (AA 549³)

7002 Chur, 29. Oktober 1970 — Transglas AG der Verwaltungsrat

---

## Sogepa SA, Glarus

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüssy, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (AA 540¹)

8750 Glarus, 28. Oktober 1970 — Der Liquidator: Dr. Hans Hüssy

---

## Le Rêve SA, Genève

(société anonyme ayant son siège à Genève)

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale du 22 octobre 1970, a décidé de réduire le capital social de fr. 2 000 000 à fr. 700 000 par le remboursement d'une somme de fr. 650 sur chacune des 2000 actions de fr. 1000, chacune formant le capital social.

Conformément à l'art. 733 CO les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances en l'Etude de **MMes Pierre et Philibert Lacroix, notaires à Genève, 4, rue de la Rôtisserie,** dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 547²)

1200 Genève, le 26 octobre 1970.

Le conseil d'administration

---

## Sapida SA, en liquidation, Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 septembre 1970 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 30 novembre 1970 à l'adresse administrative de la société, 3, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse. (AA 548³)

1211 Genève, le 3 novembre 1970 — Le Liquidateur

---

## Société du Gaz de Vallorbe SA, en liquidation, Vallorbe

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 2 juillet 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de l'un des liquidateurs, Monsieur Auguste Moser, à Vallorbe, d'ici au 15 décembre 1970. (AA 542³)

1337 Vallorbe, le 27 octobre 1970 — Les liquidateurs

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

**247963.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1970, 17 Uhr.
**American Cyanamid Company,** Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstlicher Gliedmassen, Augen und Zähne, insbesondere chirurgisches Nähmaterial). (Int. Kl. 10)

**SURGILOPE SP**

---

**247964.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1970, 20 Uhr.
**Oel- und Fettwerke «Sais»,** Förrlibuckstrasse 10, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel.

Speiseeis und gleichartige Waren. (Int. Kl. 30)

**LANGNESE**

---

**247965.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1970, 11 Uhr.
**Metzgerei Bär,** Rennweg 50, **Zürich 1.** – Fabrikation.

Fleischkäse. (Int. Kl. 29)

**BÄR-FLEISCHKÄSE**

---

**247966.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1970, 17 Uhr.
**Dr. Ernst Gräub AG,** Seilerstrasse 23a, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Biologisches Präparat für die Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

**GAMMASERIN**

---

**247967.** Date de dépôt: 1er septembre 1970, 17 h.
**Société d'exploitations chimiques et pharmaceutiques SECEPH,** via Berna 2, **Lugano** (Tessin). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**URISPAS**

---

**247968.** Date de dépôt: 3 septembre 1970, 20 h.
**Maison Weick,** 20, avenue Luserna, **Genève.** – Fabrication.

Becs-verseurs de tous genres pour produits liquides, poudreux; ouvre-boîtes et tire-bouchons. (Cl. int. 8, 21)

**ALLICRACK**

---

**247969.** Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1969, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Belgien, 5. Juni 1969.
**United States Gypsum Company,** 101 South Wacker Drive, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge), Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben, sonstige Waren aus unedlen Metallen für Bauzwecke; Erze; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren für Bauzwecke; Klebstoffe; Pinsel; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe, sowie Gegenstände daraus für Bauzwecke; Folien, Platten und Stäbe aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest, Glimmer und Waren daraus für Bauzwecke; Schläuche (nicht aus Metall); Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine; Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Weidengeflecht, Horn, Knochen, Elfenbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Zelluloid und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen für Bauzwecke; Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff). (Int. Kl. 1, 2, 6, 11, 16, 17, 19, 20, 27, 31)

---

**247970.** Hinterlegungsdatum: 9. April 1970, 18 Uhr.
**Aktiebolaget Scania-Vabis, Södertälje** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

---

**247971.** Date de dépôt: 21 avril 1970, 18 h.
**Paul Hafner & Cie,** 29B, avenue Casino, **Montreux** (Vaud). – Fabrication.

Montres. (Cl. int. 14)

**VANTIME**

---

**247972.** Date de dépôt: 11 mai 1970, 17 h.
**Duncan Harwood Distillers of Canada Limited,** 1430 Peel Street, **Montréal** (Québec, Canada). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque No **134282** de Duncan Harwood Distillers Ltd., Montréal (Québec, Canada). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mai 1970.

Boissons alcooliques (excepté des vins). (Cl. int. 32, 33)

*Harwood's*

---

**247973.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1970, 17 Uhr.
**Dipl. Ing. Ernest Spirig,** Schönbodenstrasse 17, **Rapperswil** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Mit Flussmitteln getränkte Kupferlitzen zum Entlöten. (Int. Kl. 6)

---

**247974.** Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1970, 18 Uhr.
**Aktiengesellschaft Herkules, Menziken** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse aus Kunststoffen, nämlich Verpackungen und deren Teile, elektrische und nichtelektrische Haus- und Küchengeräte, Folien, Platten, Stangen, Rohre, Schläuche und Schäume. Mittel zur Vertilgung von Ungeziefer und Unkraut; pharmazeutische Produkte; Tabakextrakte, Nikotin, Nikotinsulfate.
(Int. Kl. 5, 7, 9, 11, 16, 17, 20, 21)

---

**247975.** Date de dépôt: 29 mai 1970, 17 h.
**Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha,** 5, 5-chome, Yaesu, Chuoku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce.

Machines et instruments pour l'agriculture, l'horticulture, le jardinage et la sylviculture, leurs parties et accessoires, tous ces produits d'origine japonaise. (Cl. int. 7, 8)

**HONDA**

---

**247976.** Date de dépôt: 29 mai 1970, 17 h.
**Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha,** 5, 5-chome, Yaesu, Chuoku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce.

Machines et instruments pour l'agriculture, l'horticulture, le jardinage et la sylviculture, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 7, 8)

---

**247977.** Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1970, 20 Uhr.
**King Jim Co., Ltd.,** No. 10–18, 2-chome, Higashi-Kanda, Chiyoda-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften; Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel, wie Tresore, Schliessfächer, Schränke, auch solche zum Aufbewahren von Landkarten, Schachteln, Büchergestelle, Schreibpulte und Stühle; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 6, 16, 20)

**KING JIM**

---

**247978.** Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1970, 17 Uhr.
**Triumph Intertrade AG,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elastische und/oder nichtelastische Korsetts für medizinische Zwecke, orthopädische Bekleidungsstücke, Bekleidungsstücke für Herren, Damen und Kinder, insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leib-, Tisch- und Bettwäsche; Strümpfe, Strumpfhosen und Strumpfwaren, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter; Bestandteile von Miederwaren, nämlich Posamenten, Hakenbänder, Miedersenkel, Knöpfe, Reissverschlüsse, Spitzen, Besatzspitzen, Stikkereien; Strumpfhalter und deren Teile, nämlich Bügel, Schieber und Gummiknöpfe, Knopflochösen, Trägerbandversteller, Büstenhalterverschlüsse, Einlagenteile aus Schaumgummi, Versteifungseinlagen aus Textilien, Kautschuk oder Kunststoffen, Webetiketten sowie Schutzecken, gewebte Gummibänder, gewebte Gummilitzen, Trägerbänder, Bandlaschen, Velvetband und Strumpfhalterband, soweit sie zur Herstellung von Miederwaren Verwendung finden; Korsettfedern, Seile, Bindfaden; Web- und Wirkstoffe, Filz; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse für kosmetische Zwecke; Spiele, Spielzeug, insbesondere Tierfiguren und Puppen; Kopfbedeckungen, Haarformerarbeiten, Putz, künstliche Blumen; Schuhwaren; Putzzeug, Stahlspäne; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle; Haken und Oesen; Klebstoffe, Appreturmittel; Garne; Gespinstfasern, Polsterfüllstoffe; unechte Schmuckwaren, leonische Waren; Schirme; Waren aus Holz, nämlich Holzfaserhartplatten, Holzfaserisolierplatten, Holzplatten, Holzspulen und Holzstifte; Waren aus Knochen, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein und Meerschaum, Waren aus Zellhorn (Zelluloid) und ähnlichen Stoffen, soweit sie als Bestandteile von Ober- und Unterbekleidungsstücken und Miederwaren Verwendung finden; Puppen und Büsten für Bekleidungs- und Haarformerzwecke; Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken (Bandagen); Maschinen, nämlich Färbereimaschinen; Maschinen für die Herstellung von Bekleidung und Papier sowie die Teile aller vorgenannten Maschinen; Schläuche; Polsterwaren; Zubehör für Tapezierarbeiten; Schreibwaren (ausgenommen Federhalter und Bleistifte), Lehrmittel; Stärke und Stärkeerzeugnisse für Wäschezwecke, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel; Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke, Felle, Leder, Pelzwaren; Seilerwaren, Netze; Packzeug; Gummi, Gummi-Ersatzstoffe; Spinnerei-, Weberei- und Wirkereimaschinen, Gummibearbeitungsmaschinen, Pappbearbeitungsmaschinen, Verpakkungsmaschinen, Druckereimaschinen; Papier, Pappe, Karton, Papierwaren; Schilder, Buchstabendruckstöcke.
(Int. Kl. 1, 3, 5, 6, 7, 10, 14, 16 bis 28)

**Triumph**
INTERNATIONAL

**247979.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1970, 17 Uhr.
**Iwatani & Co., Ltd. (Iwatani Sangyo Kabushiki Kaisha),** 1, Hommachi 4-chome, Higashiku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Säure-, lauge- und ölbeständige Pumpen aller Art, Handpumpen für Chemikalien- und Benzinfässer. (Int. Kl. 7)

iwatani

---

**247980.** Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1970, 20 Uhr.
**Rabaldo AG,** untere Hönggerstrasse 36, **Unterengstringen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134693.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1970 an.

Trockenrasierapparate, sowie Rasierapparate aller Art. (Int. Kl. 8)

MULTI RaS

---

**247981.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 18 Uhr.
**Werner von Arx, Wauwil** (Luzern). – Fabrikation.

Herrenkonfektion (Anzüge, Vestons, Mäntel, Einzelhosen). (Int. Kl. 25)

SUIT KING

---

**247982.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1970, 16 Uhr.
**Label-Matic, Inc.,** 1660 Gilbreth Road, **Burlingame** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Apparate zum Drucken, Aufbewahren, Verteilen und Aufkleben von Etiketten. (Int. Kl. 7, 16)

45

---

**247983.** Hinterlegungsdatum: 10. August 1970, 9 Uhr.
**Trautz & Co. Inh. Eugen Laichinger,** Kronprinzenstrasse 30, **Pforzheim** (Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134293.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1970 an.

Echte und unechte Schmucksachen, Schreibgeräte, wie Kugelschreiber, Mehrfachkugelschreiber, mechanische Schreibstifte, Wechselschreibstifte, Füllhalter; Lippen- und Schminkstifthülsen. (Int. Kl. 14, 16, 21)

Traco

---

**247984.** Hinterlegungsdatum: 10. August 1970, 8 Uhr.
**Passugger Heilquellen AG, Passugg** (Gemeinde Churwalden, Graubünden). – Fabrikation.

Tafelwasser der Mineralquelle Rhäzüns, alkoholfrei, gezuckert, mit natürlichen würzigen Kräuterauszügen; kohlensäurehaltig. (Int. Kl. 32)

herby

---

**247985.** Date de dépôt: 17 juin 1970, 16 h.
**Diamants de Joaillerie Henri Favre & Co.** (société anonyme), 12, rue Carnot, **Saint-Claude** (Ain, France). – Fabrication et commerce.

Bijouterie vraie en or gris et en or jaune 18 carats (750/1000èmes) avec pierres fines et diamants. (Cl. int. 14)

Ste H.F.D. 750

---

**247986.** Date de dépôt: 20 août 1970, 17 h.
**The Lange Co.,** 3400 Industrial Lane, **Broomfield** (Colorado, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les pantoufles et les souliers, notamment chaussures de ski. (Cl. int. 25)

LANGE

---

**247987.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1970, 11 Uhr.
**Racher & Co. AG,** Marktgasse 12, **Zürich 1.** – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **134110.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1970 an.

Hochtransparentes Zeichenpapier. (Int. Kl. 16)

Transcop

---

**247988.** Date de dépôt: 21 août 1970, 19 h.
**Uhrenfabrik Frey & Co. AG (Manufacture d'Horlogerie Frey & Co. S.A.) (Frey & Co. Watch Manufactory Ltd.),** 15, rue Bubenberg, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **135663.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

---

**247989.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1970, 9 Uhr.
**Emser Werke AG, Domat/Ems** (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Grundstoffe für die Kunststoffindustrie, die Farbenindustrie, die pharmazeutische Industrie; Düngemittel, Klebstoffe für industrielle Zwecke, Farben, Firnisse, Lacke, Harze; Kunststoffe in Form von Schmelzen, Schnitzeln, Stäben, Pulver, Lösungen; Kunststoffe und daraus hergestellte Halbfabrikate wie Monofile, Profilstangen, Blöcke, Folien, Filme, Platten, Emulsionen, Suspensionen, Dispersionen, Kabel, Borsten, Bänder; Kunstleder, Baumaterialien aus Kunststoffen, Bürsten, Gespinstfasern, Stapelfasern, Faserkabel, gezwirnte und nichtgezwirnte Garne, Strickgarne in Mischung, Webstoffe, Faservliese, Teppiche, Spiele und Spielwaren, Turn- und Sportartikel (ausgenommen Sportbekleidung).
(Int. Kl. 1, 2, 16 bis 19, 21 bis 24, 27, 28)

EMS

---

**247990.** Date de dépôt: 24 août 1970, 19 h.
**Feather Industries, Limited,** No. 600-1, Matumori, **Mino City** (Gifu Préfecture, Japon). – Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels). (Cl. int. 10)

FEATHER

---

**247991.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 17 Uhr.
**Polypharm Arzneimittel GmbH, Moosseedorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133477.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1970 an.

Pharmazeutische Produkte; homöopathisch-biochemische Spezialitäten; kosmetische Produkte; Tierarzneimittel. (Int. Kl. 3, 5)

Polypharm

---

**247992.** Date de dépôt: 25 août 1970, 18 h.
**Durafourg & Cie,** 84, route de Genève, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **134289** de Robert Durafourg & Fils, Lausanne (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juin 1970.

Pierres de bijouterie. (Cl. int. 14)

VEGA

---

**247993.** Date de dépôt: 25 août 1970, 15 h.
**Prodotti Giuliani S.A., Castagnola** (Tessin). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et diététiques, soit produits gériatriques. (Cl. int. 5)

GG H3
GERIATRIQUE
GIULIANI

---

**247994.** Date de dépôt: 25 août 1970, 18 h.
**Miramar S.A.,** 40, rue du Stand, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **134809.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 août 1970.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

VELITE

---

**247995.** Date de dépôt: 25 août 1970, 17 h.
**K. J. Quinn & Co., Inc.,** 195 Canal Street, **Malden** (Massachusetts, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. (Cl. int. 1)

Q QUINN

**247996.** Hinterlegungsdatum: 27. August 1970, 14 Uhr.
**René Friedrich-Würth,** Bernerring 21, **Basel;** Geschäftsadresse: Sennheimerstrasse 20, Basel. – Fabrikation und Handel.

Bijouterie (Gold- und Silberwaren). (Int. Kl. 14)

---

**247997.** Date de dépôt: 31 août 1970, 7 h.
**Compagnie des Montres Sandoz S.A.,** 50, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, boîtes, cadrans; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compte-tours, parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en faux. (Cl. int. 9, 14)

SANDOZ
**MARK**
9

---

**247998.** Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 18 Uhr.
**Omnia Emballage A/S,** Rundageren 4, **Hedehusene** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Verschlüsse und Deckel aus Metall und Kunststoffen. (Int. Kl. 6, 20, 21)

**OMNIA RE-LOK**

---

**247999.** Date de dépôt: 20 août 1970, 17 h.
Revendication de priorité: USA, 27 janvier 1970.
**Coulter Electronics Limited,** High Street South, **Dunstable** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Solution pour le contrôle hématologique du sang complet pour une calibration précise par analyse électronique de particules s'effectuant en laboratoire. (Cl. int. 1)

**4 C COULTER COUNTER CELL CONTROL**

---

**248000.** Date de dépôt: 6 mars 1970, 15 h.
**Henri Wintermans' Sigarenfabrieken N.V.,** Nieuwstraat 75, **Eersel** (Pays-Bas). – Fabrication et commerce.

Tabacs manufacturés et non-manufacturés. (Cl. int. 34)

**JAN VAN STEEN**

---

**248001.** Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 19 Uhr.
**J. Millhoff & Company, Limited,** 112, Commercial Street, **London E. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134628.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1970 an.

Tabak, Zigarren und Zigaretten. (Int. Kl. 34)

**DE RESZKE**

---

**248002.** Date de dépôt: 13 avril 1970, 14 h.
**British-American Tobacco Company Limited,** Westminster House, 7, Millbank, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Tabacs manufacturés et non-manufacturés. (Cl. int. 34)

**CALUMET**

---

**248003.** Data del deposito: 22 aprile 1970, ore 11.
**International Cosmetics Distributors Etablissement, Vaduz** (Liechtenstein). – Fabbricazione e commercio.

Creme curative e di bellezza per il corpo, creme dimagranti, olii antismaglianti per il corpo, bagni-schiuma, deodoranti, prodotti cosmetici, di profumeria e prodotti igienici. (Cl. int. 3, 5)

**DIACHYSAMIN**

---

**248004.** Data del deposito: 22 aprile 1970, ore 11.
**International Cosmetics Distributors Etablissement, Vaduz** (Liechtenstein). – Fabbricazione e commercio.

Creme curative e di bellezza per il corpo, creme dimagranti, olii antismaglianti per il corpo, bagni-schiuma, deodoranti, prodotti cosmetici, di profumeria e prodotti igienici. (Cl. int. 3, 5)

**FLEXILINE**

---

**248005.** Date de dépôt: 2 septembre 1970, 18 h.
**Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues** (Vaud). – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**HENRY DE CHAMPVIGNY**

---

**248006.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1970, 18 Uhr.
**Adcola Products Limited,** Gauden Road, Clapham, **London S.W. 4** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Lötgeräte, deren Träger und Teile; Schutzmasken zum Löten, elektrisch geheizte Draht- und Kabel-Abstreifgeräte, Pyrometer und Löttöpfe. (Int. Kl. 7, 9)

**ADCOLA**

---

**248007.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1970, 17 Uhr.
**Foseco Trading AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Zusammensetzungen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)

**KALTOP**

---

**248008.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1970, 17 Uhr.
**Foseco Trading AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemische Zusammensetzungen zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)

**PROTOP**

---

**248009.** Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1970, 21 Uhr.
**Robert McKie Neil & Company Limited,** 208 West George Street, **Glasgow C. 2** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

**KING CHARLES**

---

**248010.** Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1970, 20 Uhr.
**Gottlieb Jaeger, Rümikon** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Gleitunterlage aus Kunststoff zur Verwendung auf Schnee und Eis. (Int. Kl. 28)

**BOBSLEIDER**

---

**248011.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1970, 20 Uhr.
**Plasticlederfabrik Rapperswil AG,** Spinnereistrasse, **Rapperswil** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Mit Kunststoff beschichtete oder imprägnierte Textilien, Gewebe und Papiere. (Int. Kl. 16, 24)

**RAPEG**

---

**248012.** Date de dépôt: 17 juillet 1970, 18 h.
**Les Fils de René Ulmann,** 10, rue de la Serre, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres électroniques et leurs parties; chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps électroniques; pendules, pendulettes, réveils électroniques; tous appareils chronométriques électroniques. (Cl. int. 9, 14)

**MAGNASONIC**

---

**248013.** Date de dépôt: 17 juillet 1970, 18 h.
**Baume & Mercier Société Anonyme,** 12, rue du Marché, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres électroniques et leurs parties; chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps électroniques; pendules, pendulettes, réveils électroniques; tous appareils chronométriques électroniques. (Cl. int. 9, 14)

**BAUSONIC**

---

**248014.** Date de dépôt: 17 juillet 1970, 18 h.
**Baume & Mercier Société Anonyme,** 12, rue du Marché, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres électroniques et leurs parties; chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps électroniques; pendules, pendulettes, réveils électroniques; tous appareils chronométriques électroniques. (Cl. int. 9, 14)

**BAUTRONIC**

---

**248015.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1970, 20 Uhr.
**Sunlight AG,** Tannwaldstrasse 95, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Pfefferminz enthaltende Zahnpflegemittel. (Int. Kl. 3)

**GIBBS MENTADENT-C**

---

**248016.** Date de dépôt: 7 septembre 1970, 20 h.
**L. E. Michel S.A.,** 4, route de Renens, **Prilly** (Vaud); adresse pour la correspondance: case postale, 1016 Malley-Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produit préparé avec des citrons frais concentrés. (Cl. int. 29, 30, 32)

**SUPERCITRON LEMSA**

---

**248017.** Date de dépôt: 7 septembre 1970, 20 h.
**L. E. Michel S.A.,** 4, route de Renens, **Prilly** (Vaud); adresse pour la correspondance: case postale, 1016 Malley-Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produit préparé avec des oranges fraîches concentrées. (Cl. int. 29, 30, 32)

**SUPERORANGE LEMSA**

---

**248018.** Date de dépôt: 14 août 1970, 11 h.
**L. E. Michel S.A.,** 4, route de Renens, **Prilly** (Vaud); adresse pour la correspondance: case postale, 1016 Malley-Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **137156.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 août 1970.

Produit préparé avec des grapefruits frais concentrés. (Cl. int. 29, 30, 32)

**SUPERGRAPEFRUIT LEMSA**

---

**248019.** Hinterlegungsdatum: 14. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Diätfutter und Futterzusätze für Hunde. (Int. Kl. 5, 31)

**SANDOG**

---

**248020.** Date de dépôt: 20 août 1970, 9 h.
**Arthur Linder,** 145, route de Boujean, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Circuits imprimés. (Cl. int. 9)

**CITEC**

**248021.** Hinterlegungsdatum: 17. August 1970, 18 Uhr.
**Chemiewerk Homburg Zweigniederlassung der Deutschen Gold- und Silber-Scheideanstalt vormals Roessler,** Daimlerstrasse 25, **Frankfurt am Main** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Medikamente, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Mittel zur Sehädlingsbekämpfung und Unkrautvertilgung, Desinfektionsmittel, Produkte zum Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

**DERIMINAL**

---

**248022.** Hinterlegungsdatum: 20. August 1970, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 30. Juni 1970.
**Cragstan Industries, Inc.,** 200 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Spielzeuge und Spielzeugwaren, einschliesslich Spielzeugautos, Spielzeugflugzeuge, Spielzeugeisenbahnen, Raumfahrtspielzeuge, mechanische Spielzeuge, Vorschulchrgegenstände und -spielzeuge, Puppen, Ziehspielzeuge, Aufziehspielzeuge, Spielrennautos und Anlagen dafür, Spielzeuge in Form von Sehnittmodellen, Spielzeugraketen, Spielzeugmasehinen (z. B. Nähmaschinen), Pisten für Spielzeugautos, Wasserspielzeuge, einschliesslich Schwimmbecken, Flosse, Luftmatratzen, Strandbälle und Schwimmringe, Spielzeugbanken, Xylophone, transportable Gegenspreehanlagen, nämlich Walkie-Talkies, Stofftiere, Mikroskope, Teleskope, Filmprojektoren, Dreiräder, Spielzeuggewehre. (Int. Kl. 9, 15, 28)

**CRAGSTAN**

---

**248023.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1970, 11 Uhr.
**Racher & Co. AG,** Marktgasse 12, **Zürich 1.** – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **134111.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1970 an.

Zeichenpulte. (Int. Kl. 20)

**DUPLEX**

---

**248024.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
**Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali technici-chimici d'ufficio) (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office-materials),** Zähringerstrasse 24, **Zürich 1;** Gesehäftsadresse: Zürcherstrasse 100, Richterswil (Zürieh). – Fabrikation und Handel.

Kohlepapier. (Int. Kl. 16)

**PLASTIFLOR FUTURA**

---

**248025.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 8 Uhr.
**Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil,** Binningerstrasse 95, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134551.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1970 an.

Pharmazeutisehe Präparate. (Int. Kl. 5)

**ALOCIT**

---

**248026.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 8 Uhr.
**Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil,** Binningerstrasse 95, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134554.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**BELLALUMEN**

---

**248027.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 8 Uhr.
**Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil,** Binningerstrasse 95, **Allschwil** (Basel-Landsehaft). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134555.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**BELLUGEN**

---

**248028.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 8 Uhr.
**Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil,** Binningerstrasse 95, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134556.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**CA-BE-CE**

---

**248029.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 8 Uhr.
**Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil,** Binningerstrasse 95, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134559.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**CORAZODRIN**

---

**248030.** Date de dépôt: 24 août 1970, 19 h.
**Jancovici,** 8, rue du Docteur Coquand, **Annemasse** (Haute-Savoie, France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **135236.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1970.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

**ERATO**

---

**248031.** Date de dépôt: 24 août 1970, 18 h.
**Copy Technology, Inc.,** 1 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Machines à photocopier, appareils et instruments scientifiques, optiques, cinématographiques, photographiques, à savoir machines à photocopier fonctionnant avec des pièces de monnaie, machines à calculer; papier, imprimés, papeterie, photographies, reproductions de documents et notamment photocopies, machines à écrire et articles de bureau (à lexception des meubles), caractères d'imprimerie, clichés. (Cl. int. 9, 16)

**COPYTECH**

---

**248032.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**APATOP**

---

**248033.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**CAXELAM**

---

**248034.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**ECITIV**

---

**248035.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe zum Färben von Aluminium; Färbereihilfsmittel. (Int. Kl. 2)

**SANDULOX**

---

**248036.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**XEBEC**

---

**248037.** Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**XENICALM**

---

**248038.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**CETEC**

---

**248039.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**ILEC**

---

**248040.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**LITEP**

---

**248041.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**LIVEC**

---

**248042.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**SOFEC**

---

**248043.** Hinterlegungsdatum: 27. August 1970, 19 Uhr.
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**STAMIC**

---

**248044.** Date de dépôt: 1er septembre 1970, 17 h.
**Abbott AG,** Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**LECTRA-GUARD**

---

**248045.** Date de dépôt: 1er septembre 1970, 17 h.
**Abbott AG,** Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudre, de liquide ou de pâte); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. (Cl. int. 1)

**PRO-GIBB**

---

**248046.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1970, 17 Uhr.
**Dr. Baumgartner AG, Neuhausen am Rheinfall,** Bahnsteig 17, **Neuhausen am Rheinfall** (Schaffhausen). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **245492.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1970 an.

Süsswaren, wie Schokoladeerzeugnisse, Erfrischungsbonbons, Kaubonbons, Biskuits, Waffeln, alkoholfreie Getränke; chemisch-pharmazeutische Produkte, mit oder ohne Kola. (Int. Kl. 5, 30, 32)

**RHYFALL-FISCHLI**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank
### Banque nationale suisse
### Banca nazionale svizzera

**Ausweis vom 30. Oktober 1970**
**Situation au 30 octobre 1970**

| Aktiven – Actif | Fr. | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr. |
|---|---|---|
| Goldbestand – Encaisse or | 11 769 698 221.75 | — 18 007.15 |
| Devisen – Devises | 3 831 917 943.15 | + 56 658 531.10 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s. | 1 851 000 000.— | —.— |
| Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse | | |
| Wechsel – Effets de change | 104 976 885.15 | — 1 964 448.05 |
| Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse | —.— | —.— |
| Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement | 12 152 208.70 | + 7 301 166.— |
| Wertschriften – Titres | | |
| deckungsfähige – pouvant servir de couverture | 54 687 600.— | —.— |
| andere – autres | 111 424 001.— | —.— |
| Korrespondenten – Correspondants | | |
| im Inland – en Suisse | 44 561 167.01 | + 26 598 191.46 |
| im Ausland – à l'étranger | 21 520 120.08 | — 4 163 257.48 |
| Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif | 91 375 842.72 | + 18 041 247.20 |
| Zusammen – Total | 17 893 313 989.56 | |

| Passiven – Passif | | |
|---|---|---|
| Eigene Gelder – Fonds propres | 62 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf – Billets en circulation | 12 161 159 875.— | + 185 778 955.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue | | |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 3 629 795 290.19 | — 379 372 132.30 |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue | 486 877 416.33 | + 264 105 870.70 |
| Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme | | |
| Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation | 313 100 000.— | —.— |
| Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT | 165 000 000.— | + 15 000 000.— |
| Sonstige Passiven – Autres postes du passif | 1 075 381 408.04 | + 16 940 729.68 |
| Zusammen – Total | 17 893 313 989.56 | |

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾%

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3¾%

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

257. 3. 11. 70

### Auslandspostüberweisungsdienst
### Service international des virements postaux

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. November 1970**
**Cours de conversion sans engagement, dès le 3 novembre 1970**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Algerien/Algérie | 100 Dinars | = | Fr. 88.85 |
| Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg | 100 Fr. belg. | = | Fr. 8.77½ |
| Dänemark/Danemark | 100 Kronen | = | Fr. 58.10 |
| Deutschland/Allemagne | 100 DM | = | Fr. 119.90 |
| Frankreich/France | 100 FF | = | Fr. 78.90 |
| Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. | = | Fr. 10.41 |
| Italien/Italie | 100 Lire | = | Fr. –.70⁰⁵ |
| Marokko/Maroc | 100 DH | = | Fr. 86.80 |
| Niederlande/Pays-Bas | 100 Florins | = | Fr. 121.— |
| Norwegen/Norvège | 100 Kronen | = | Fr. 60.95 |
| Oesterreich/Autriche | 100 Schilling | = | Fr. 16.87 |
| Schweden/Suède | 100 Kronen | = | Fr. 84.— |

### Ungarn
**Telephonverkehr**

(PTT) Am 1. November 1970 ist im Telephonverkehr mit Ungarn die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch von Fr. 6.75 auf Fr. 5.40 herabgesetzt worden.

### Hongrie
**Service téléphonique**

(PTT) Dans la correspondance téléphonique avec la Hongrie, la taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes a été ramenée, le 1er novembre 1970, de 6 fr. 75 à 5 fr. 40.

### Ungheria
**Relazioni telefoniche**

(PTT) Il 1° novembre 1970, nelle relazioni telefoniche con l'Ungheria, la tassa d'una conversazione ordinaria di tre minuti e stata ridotta da fr. 6.75 a fr. 5.40. 257. 3. 11. 70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Nachlasssachen des am 16. Oktober 1970 in Wikon verstorbenen Herrn

### Hermann Gerber-Christen

Gastwirt, geboren am 21. Dezember 1912, von Heimberg (Bern), wohnhaft gewesen in Wikon (Luzern), Gasthaus Bahnhof.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert Monatsfrist bei der Gemeindekanzlei 4806 Wikon anzumelden.

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 18. August 1970 verstorbenen

### Heinrich Denzler

geb. 1918, von Uster, wohnhaft gewesen Brunnenstrasse 2, Uster, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Denzler & Co., Buchhandlung, Freiestrasse 5, Uster, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichts Uster mit Verfügung vom 16. September 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.
Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger und der Gläubiger der Kommanditgesellschaft Denzler & Co., Uster, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 8. Dezember 1970 beim Notariat Uster anzumelden.
Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).
Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe einreichen, können mit Ordnungsbusse bestraft werden.

Uster, 3. November 1970

Notariat Uster
W. Meier, Subst.

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Aarwangen in Langenthal vom 13. Oktober 1970 ist über den Nachlass des am 1. Oktober 1970 verstorbenen Herrn

### Otto Güdel-König

Johannes sel., von Madiswil, geb. 1905, gew. Kaufmann in Gutenburg, Badgasse, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.
Als Massaverwalter ist ernannt worden: Herr H. R. Eichenberger, Direktor der Allgemeinen Treuhand AG, Aarau.
Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit 20. November 1970 schriftlich dem Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal einzureichen. Für nicht gemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).
Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist beim Notariatsbureau Spycher & Stauffer in Langenthal anzumelden.

Langenthal, den 16. Oktober 1970

Der Beauftragte:
Paul Spycher, Notar

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 24. Juni 1969 verstorbenen

### Walter Johann Bräm

geb. 8. April 1902, von Schlieren ZH; Aufenthaltsort: Cazis GR, Klinik Beverin; Wohnsitz: 8006 Zürich, Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich,
liegt den Beteiligten bis zum 10. Dezember 1970 beim Notariat Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Zürich 6, 28. Oktober 1970

Notariat Unterstrass-Zürich:
Postfach, 8042 Zürich
Tel. (051) 28 94 26

## Rechnungsruf

### Emil Jegge

1902, Sektionschef, von und in Eiken wohnhaft gewesen, gestorben am 8. Oktober 1970. Eingaben an die Gemeindekanzlei Eiken.
Frist bis 1. Dezember 1970

Bezirksgericht Laufenburg


# LYKES LINES

PROCHAINS DEPARTS (sauf Imprévus) DATES D'ARRIVEES

| Vapeurs | Le Havre | Bremen | Hambourg | Rotterdam | Anvers | New Orléans | Houston | Galveston |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| James Lykes | 7. 11. | 4. 11. | 27. 10. | 30. 10. | 1. 11. | 19. 11. | 21. 11. | 23. 11. |
| Adabelle Lykes | 7. 11. | 13. 11. | 31. 10. | 5. 11. | 6. 11. | 24. 11. | 26. 11. | 28. 11. |
| Jean Lykes | – | 19. 11. | 13. 11. | 9. 11. | 15. 11. | 5. 12. | 7. 12. | 9. 12. |
| Tyson Lykes | – | 30. 11. | 23. 11. | 26. 11. | 28. 11. | 18. 12. | 20. 12. | 22. 12. |

Renseignements per les agents généraux de fret pour la Suissa:

**RODOLPHE HALLER SA**

1211 Genève 2, 7, rue des Gares
Tél. (022) 33 65 10 – Télex: 2 21 61

4002 BALE, St. Albenvorstadt 17
Tél. (061) 23 98 55 – Télex: 6 22 33

Agent dens les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Am Wall 162
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2
ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Tavernierkaai 4
LE HAVRE: Consortium Meritime Franco-Américain 34, rue Pierre-Brossolette
GENES: Henry Coe & Clerici Agenti S.P.A.
VENISE: Adriatic Shipping Co, Calle Largo XII Marzo 2098
TRIESTE: Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE: Consortium Meritime Franco Américain 68, Bouleverd de la Major


## Sparheft Nr. 70-07962-O

ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2320.30, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG


**PATENTE**
**KIRCHHOFER RYFFEL & CO.**
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 53
Telefon (051) 23 38 74

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967 – 1969**

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Verschollenerklärungsgesuch

**Aufforderung**

Im Auftrage von Gilbert Stauffer, Käser, Damas-aux-Bois, Dept. Vosges, Frankreich, und die Miterben am Nachlass des am 10. Dezember 1969 im Inselspital Bern verstorbenen Vaters Albert Stauffer, des Christian und der Elise geb. Hiltbrunner, geb. 12. Februar 1893 in Lützelflüh, wohnhaft gewesen an der Felseggstrasse 4, Burgdorf, stellt Notar Hans Mühlethaler, Burgdorf, an das Richteramt Signau in Langnau i.E. das Gesuch, es sei gemäss Art. 35 & ff ZGB als verschollen zu erklären:

### Christiane Albertine Stauffer

des Albert und der Jeanne Alice Théveny, geb. 1. März 1918 in Fresnoy, Frankreich, heimatberechtigt in Eggiwil und französische Staatsangehörige, zuletzt wohnhaft gewesen in Chalancy, Dept. Haute-Marne, Frankreich, nun unbekannten Aufenthaltes.
Christiane Albertine Stauffer soll in Frankreich als Zimmermädchen in Hotels gearbeitet haben. Sie wohnte zeitweise aber auch bei ihrem Vater, früher in Frankreich, später auch etwa in der Schweiz, oder dann bei ihrem Bruder Gilbert in Damas-aux-Bois, Frankreich. Im Februar 1954, als sie bei ihrem Bruder Gilbert weilte, habe sie nach einem unbedeutenden Wortwechsel das Haus verlassen um sich angeblich «direction Marseille» zu begeben. Seither hat man von Stauffer Christiane Albertine nichts mehr gehört. Alle Bemühungen zur Auffindung der vermissten Christiane Albertine Stauffer durch die französischen Behörden verliefen erfolglos.
Gemäss Art. 36 ZGB fordert der unterzeichnete Richter jedermann, der Nachrichten über die Genannte geben kann, öffentlich auf, sich binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Bern an gerechnet, beim Richteramt Signau in Langnau i.E. zu melden.

Langnau i. E., den 30. Oktober 1970

Der Gerichtspräsident:
K. Hess

## Funivia Campione—Sighignola SA

### Convocazione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti

per il giorno di sabato 14 novembre 1970, alle ore 11.00, nell'albergo Minerva, via Cl. Maraini 14, Lugano.

**Ordine del giorno:**
1° Aumento capitale sociale e modifica dell'art. 5 dello statuto.
2° Eventuali.

Per essere ammessi all'assemblea i Signori azionisti dovranno presentare le azioni all'entrata della sala di riunione.

Lugano, 31 ottobre 1970

Il consiglio d'amministrazione

SPN 2590

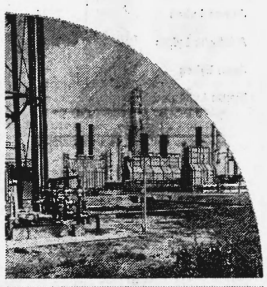
# diese Finanzgesellschaft kontrolliert

## Forschung, Transport, Verarbeitung und Verteilung von Erdöl und Erdölprodukten auf der ganzen Welt.

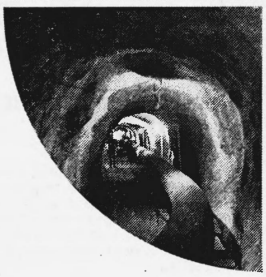
## Hydrocarbons International Holding Co. Zürich

ist eine Finanz-Holding, die auf dem Erdölsektor arbeitet: Rohöl-Gewinnung, Raffinerien und Transport von Erdöl, Verteilung von Erdölprodukten, Projektierung und Montage von Anlagen der Erdöl-Verarbeitung und der petrochemischen Industrie.
Der Name H.I.H. wird in der Schweiz mit grundlegenden Werken verbunden, wie Agip-Suisse-Verteilernetz, Rhein- und Rhone-Pipelines und der Raffinerie von Aigle.
H.I.H. besitzt Beteiligungen an Erdölunternehmen in 30 Ländern, so in Oesterreich, Griechenland, Norwegen, Marokko, Aethiopien, Tansania und Elfenbeinküste.
H.I.H. vertraut einer natürlichen und starken Energiequelle, dem Erdöl.

Ebikon (Luzern): Tankstelle des Verteilernetzes Agip-Schweiz (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)



Mohammedia (Marokko): Die Samir-Raffinerie (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)



Domat Ems: Eine Galerie der Rhein-Pipeline (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)

Villach (Oesterreich): Tankstelle des Verteilernetzes Agip-Oesterreich (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)

**HiH die Energie ist unser Reichtum**

H.I.H. Hydrocarbons International Holding Company, Zürich - Einbezahltes Aktienkapital: sFr. 150.000.000

## Aufruf — Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nr. P.25.191, 325.972, 767.745, 1.015.849 und 2.003.552 der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, 30. Oktober 1970

Kantonalbank von Bern

Günstig zu verkaufen

**2 Remington-Buchungsautomaten**

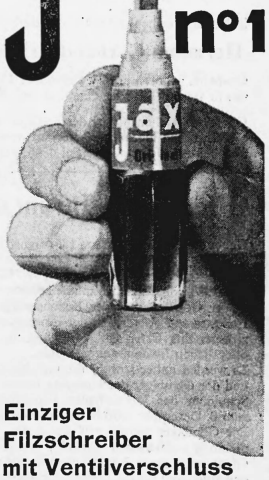
mit 2 und 3 Zählwerken.

Die Maschinen werden infolge Umstellung auf Datenverarbeitung ausgeschieden und zu einem besonders günstigen Preis abgegeben.

Die Maschinen sind in gutem Zustand, weil die Service-Arbeiten laufend durchgeführt wurden.

Anfragen an: C. Honegger & Cie. AG, Maschinenfabrik, 9202 Gossau, Tel. (071) 85 37 11

**jax n°1**



**Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss**

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

**Flüssige Tinte**
und nicht tintengetränkte Watte, die ⅔ des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

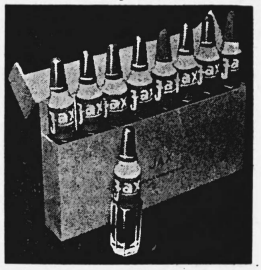
**Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei**
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

**Auswechselbare Filzspitzen**
bei vorzeitiger Abnützung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

**11 leuchtende Farben**
schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.

**Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-**

| | |
|---|---|
| Dutzendpackung | Fr. 21.— |
| 8er-Sortiment, solides Arbeitsetui | Fr. 17.— |
| 4er-Sortiment, solides Arbeitsetui | Fr. 9.70 |
| Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot, grün und blau | Fr. 3.50 |



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateure, Graphiker, Architekten

Verkauf durch Ihren Papeteristen

Generalvertretung Sigrist + Schaub, 1110 Morges

## Nandrò-Bergbahnen AG, Savognin

### Dividendenzahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1970 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1969/70 wie folgt festgesetzt worden:

| | |
|---|---|
| Fr. 10.— | brutto für die Prioritätsaktien (Inhaberaktien) zu nominell je Fr. 200.—, tragend die Nummern 1–3300 und 30 001–33 300. |
| Fr. 5.— | brutto für die Stammaktien (Namenaktien) zu nominell je Fr. 100.—, tragend die Nummern 5001–10 500. |
| Fr. 1.25 | brutto für die Stammaktien (Namenaktien) zu nominell je Fr. 100.—, liberiert zu 25%, tragend die Nummern 10 501–16 000. |

Die Auszahlung erfolgt vom 2. November 1970 an unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit:

| | |
|---|---|
| Fr. 7.— | netto pro Prioritätsaktie gegen Coupon Nr. 7, |
| Fr. 3.50 | netto pro Stammaktie Nr. 5001–10 500 gegen Coupon Nr. 4 und |
| Fr. —.85 | netto pro Stammaktie Nr. 10 501–16 000 gegen Coupon Nr. 4, |

bei der Graubündner Kantonalbank in Chur und der Schweizerischen Bankgesellschaft in Chur.

Savognin, 31. Oktober 1970

Der Verwaltungsrat der Nandrò-Bergbahnen AG, Savognin

Gesucht

funktionstüchtiger

**NATIONAL — Zweizählwerk-Buchungsautomat**
**Modell 158**

mit Total in Subtraktionskolonnen, mit elektrischem Antrieb, Tastatur: 9 999 999.99 Tag-Monat-Jahr.

Offerten unter Chiffre 44-25771 an Publicitas AG, 8021 Zürich

Zu verkaufen wegen Geschäftsaufgabe

**1 Supermetal-Fakturierautomat** mit relaisgesteuerter Recheneinheit. Vollautom. Programmierung mit elektrischer Schreibmaschine kompl. auf Schreibtisch montiert.

**1 neue Precisa Registrierkasse** mit Schublade und Kontrollstreifen.

**1 Astra Buchungsautomat**, elektr., 3 Rechenwerke, 10 Stellen, 60 cm Buchungswagen.

Auskunft erteilt **Graber-Matthey AG**, Jurastr. 17, **4600 Olten**, Tel. (062) 21 24 72

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».